

مزاہب و شخصیات



الحائز علی جائزۂ نوبل للسلام
لعام ۱۹۶۱

دع قومی و شائهم

البرت لوٹولی



ترجمہ: حسین الحق
مراجعة: حمید مافظ

اهداءات ٢٠٠٩

المرحوم/ محمد رانج محمد عباس
وكيل وزارة الثقافة سابقا

مذاهب و شخصيات

رع قومی و شاعر

بقلم
البرق لوتولی

ترجمة: حسين الحوت
مراجعة: حمدي حافظ

المكتب: مكتبة لاسكندرية
رقم العمل: _____
رقم التسجيل: ١٩٦١ / هـ

تقديم



الكتاب هو ترجمة حياة أفريقى بلغ من رجاحة العقل وسمو الروح
والخلق ومن التحلى بصفات انزعامة مكانا عاليا . ولقد اعترفت المحافل
الدولية له بالفضل فمنحته جائزة نوبل للسلام عام ١٩٦١ •

ذلك هو ألبرت لوتولى أعظم شخصية فى جنوب أفريقيا فى الوقت
الحاضر . ولوتولى حفيد زعيم من زعماء قبائل الزولو التى تقيم فى
جنوب شرقى أفريقيا •

اشتغل فى شبابه بمهنة التدريس وأحب مهنته جدا خالصا لأنه وجد
فيها وسيلة فعالة لتوير أذهان قومه الأفريقين وتبصيرهم بحقوقهم التى
اغتصبها البيض المسيطرون على جنوب أفريقيا •

وبعد فترة ، انتخب زعيما محليا فى منطقة جروتيفيل ، وفى عام ١٩٥٢
أصبح زعيما للمؤتمر الوطنى الأفريقى وهو أكبر منظمة سياسية للأفريقين
فى اتحاد جنوب أفريقيا ، وظل يتولى رئاسة المؤتمر حتى عام ١٩٦٠ ، حيث
قررت الحكومة حل هذه المنظمة بعد حوادث شاريفيل •

وقد كرس لوتولى جهوده للدعوة الى تكوين مجتمع فى جنوب
أفريقيا لا يدين بمبدأ العنصرية المقيت ، على أن يقيم هذا المجتمع حكومة
ديموقراطية من جميع العناصر التى يتكون منها سكان البلاد •

وأدت به مواقفه الوطنية الى السجن والابعاد مرات متعددة ، وهو اليوم
يقيم فى جروتيفيل لا يرحبها بأمر من السلطات حتى عام ١٩٦٤ •

وبجانب وطنية لوتولى ، فهو مسيحي مخلص لعقيدته السلمية ، وهو يندد باخريين الذين فسدت مسيحتيتهم لتهالكهم على المادة ، وحجهم السيطرة . واعتقادهم الخاطئ بتفوقهم العنصرى .

ولما كان تاريخ حياة البرت لوتولى يرتبط ارتباطا وثيقا بالظروف الاجتماعية والسياسية القائمة فى جنوب أفريقيا ، فأتى أورد للقارئ نبذة عن تاريخ هذه البلاد ، حتى يستطيع تفسير تطورات الحوادث بها وخاصة فى السنوات الأخيرة .

يتكون اتحاد جنوب أفريقيا من أربعة أقاليم وهى : الكاب ، وناطال ، والأورنج ، والترسفال ، وعاصمة الاتحاد الإدارية مدينة بريتوريا ، وبه من السكان ١٤ مليوناً ، منهم ثلاثة ملايين من الأوروبين وغالبية هؤلاء من البوير وهم سلالة هولندية والبقية من الانجليز ، أما الأفريقيون فيبلغون تسعة ملايين ونصف ويطلق عليهم اسم الباتو وهم قبائل متعددة من الزولو والباسوتو والسوازى والكسهوسا واليوندو ، وهناك مليون وربع من الملويثين وهم من سلالات مختلطة ، وحوالى نصف مليون من الآسيويين ، وغالبيتهم من الهنود والباكستانيين .

أما تاريخ استعمار جنوب أفريقيا فيرجع الى سنة ١٦٥٢ عندما أنشأت شركة الهند الشرقية الهولندية مستعمرة صغيرة عند رأس الرجاء الصالح (الكاب) وفى القرن الثامن عشر حدث صدام بين الباتو والمستعمرين الهولنديين انتهى بهزيمة الباتو وارتدادهم الى الداخل . وبعد حروب نابليون أسس البريطانيون مستعمرة الكاب ، مما دعا المستعمرين الهولنديين الذين أطلق عليهم اسم البوير أو الأفريكاتر الى الهجرة نحو الشمال وتأسيس جمهوريتى الترسفال والأورنج .

وفى سنة ١٨٩٥ نظم سيسيل رودس البريطانى مدير شركة جنوب أفريقيا البريطانية ، حملة ضد البوير فى الترسفال عندما علم باكتشاف مناجم الذهب حول مدينة جوهانسبرج ، وقد أدى هذا العدوان البريطانى الى حرب البوير المشهورة فيما بين ١٨٩٩ ، ١٩٠٢ .

وبعد انتصار بريطانيا منحت جنوب أفريقيا استقلالاً ذاتياً ودستوراً ، وأصدرت بريطانيا قانون اتحاد جنوب أفريقيا سنة ١٩٠٩ . وبمقتضاه تكون أقاليم جنوب أفريقيا الأربعة وهي الكاب و Natal والأورنج والترنسفال ، وبمقتضى سياسة أطلق عليها اسم اتحاد جنوب أفريقيا وأصبح هذا الاتحاد عضواً في الكومنولث البريطاني .

والحزب السياسي الذي يتولى الحكم في اتحاد جنوب أفريقيا في الوقت الحاضر هو الحزب الوطني ورئيسه هو هندريك فريتش فير فورده وهو أيضاً رئيس وزراء الاتحاد .

وبدين الحزب الوطني مبدأ التفرقة العنصرية المطلقة التي تقيم حواجز قوية بين البيض من البوير والبريطانيين وبين العناصر الأخرى من سودا و هندية وحتى الملونة .

وقد أدى إيمان الحزب الوطني في تطبيق مبادئ التفرقة العنصرية والأجلاف بحقوق العناصر غير البيضاء في جنوب أفريقيا إلى عرض الأمر على الأمم المتحدة في سنة ١٩٥٢ على اعتبار أن إجراءات البيض في جنوب أفريقيا تشكل خطراً على السلام وتعتبر انتهاكاً لحقوق الإنسان التي كفلها ميثاق الأمم المتحدة ، واتخذت الجمعية العامة للأمم المتحدة قراراً بتشكيل اللجنة تحقيق تحت رئاسة الدكتور بوتش ، ولكن حكومة جنوب أفريقيا رفضت السماح لها بدخول البلاد ، وعلى الرغم من ذلك فقد أعادت اللجنة تقريراً استنكرت فيه سياسة التفرقة العنصرية في جنوب أفريقيا ودعت حكومة هذه البلاد إلى تغيير سياستها .

واعتبرت حكومة جنوب أفريقيا هذا الإجراء الدولي تحدياً لها فأعلنت انسحابها من الأمم المتحدة في نوفمبر سنة ١٩٥٦ .

وفي سنة ١٩٥٧ ألغت العلم البريطاني وأقامت لها علماً وطنياً خاصاً ، كما أنها تهدد من وقت لآخر بالانفصال نهائياً عن الكومنولث البريطاني وإعلان جمهورية بيضاء في جنوب أفريقيا تسيطر على المجموعات العنصرية الأخرى .

يبدأ البرت لوتولى حديثه بكلمة عن نشأته بين قبائل الزولو ، ثم حياته المدرسية في معهدى ادنديل وآدامز ، وكيف كان على علاقة طيبة مع من بالمعهدين من طلبة ومعلمين ، ولكن الحزب الوطنى فى اتحاد جنوب أفريقيا وعلى رأسه فيرقورد يعترض على بقاء هذه المعاهد قائلا أنها تخرج « الانجليز السود » ، ويسخر لوتولى من هذه الفكرة السخيفة لأنه رغم ما تلقى من ثقافة غربية على أيدي معلمين غربيين فإنه يشعر فى قرارة نفسه أنه أفريقى لحمنا ودما وروحا ، وليس انجليزيا اسود كما يدعى .
 خصوصاً •

يقول لوتولى أن حكومة البيض فى جنوب أفريقيا اختارت للأفريقين نوع التعليم الذى يجب ألا يتعدوه ، وهو بعض الحرف البسيطة ومبادئ القراءة والكتابة ، ذلك لأن مهمة الأفريقى فى الحياة هى قطع الأخشاب من الغابات وجذب الماء من المجازى المائية والآبار وإذا فالتعليم بمفهومه العام ترف للأفريقى لاداعى له •

ولكى تحقق الحكومة هدفها من قصر تعليم الأفريقين على الحرف ومبادئ القراءة والكتابة فقد أصدرت « قوانين تعليم الباتو » • ولما رأت أن هؤلاء الأفريقين قد يتسللون الى الجامعات والمعاهد العليا أصدرت ملحقاً لقانون الجامعات حرمت فيه على أى أفريقى دخول الجامعة •

وقد تحدث أحد أعضاء برلمان الاتحاد (وهو من البيض طبعا) عن أهلية الأفريقين للانتخاب فقال ان هؤلاء الأفريقين لن يستطيعوا الأخذ بأسباب المدنية الحديثة الا بعد ألفى عام أما اليوم فهم همج ومتوحشون •

ويرد عليه لو تولى قائلا : اذا كان الغربيون مسيحيين فأنهم استعملوا مدنتهم من المسيحية ، والمسيحية لم تكن غريبة النشأة بل انها نشأت من الشرق الأوسط ، ولا يزال أصلها السامى ماثلا حتى اليوم • واذا ادعوا بأن مدنتهم أصيلة فهم كاذبون لأنه قد سبقتهم الى المدنية شعوب البحر

الأبيض وبلاد بين النهرين والهند والصين ، وليست مدينة الغرب الانتاج
تفاعل بين مدنات مختلفة •

ويخلص لوتولى من هذا الى أن مالدى الغربيين من مدينة ليست
ملكاً خالصاً لهم دون غيرهم وانما هى حق مشترك لأفريقيا وآسيا كماهى
اليوم ملك لأوروبا وأمريكا .

ويقول لوتولى ان مشكلة ملكية الأرض فى اتحاد جنوب أفريقيا
هى أم المشاكل ، ذلك لأن الأفريقين وهم يبلغون ٧٠٪ من سكان البلاد
لا يملكون من الأرض الزراعية الا ١٣ ٪ فقط ، وعلى حين أن العائلة
الأفريقية بأكملها تملك بين أربعة وخمسة أفدنة ، تجد الفرد الواحد من
البعض يملك ٣٧٠ فدانا •

ويسأل لوتولى كيف أن الأوروبيين يعيرون على الفلاح الأفريقى
ضعف انتاجه الزراعى ، ويرد على هؤلاء قائلاً : ان رفع مستوى الانتاج
يقتضى وجود الآلات والمخبرات والثقافة الزراعية ، وأنى للفلاح الأفريقى
الحصول على عناصر الانتاج وهو يعيش على أقل من مستوى الكفاف ،
بل أن التعليم الذى كان من المحتمل أن يعينه على رفع مستوى انتاجه
قد حرم منه بقوانين التعليم الجديدة .

ويقول لوتولى أن هؤلاء البيض بدلاً من أن يرجعوا ضعف انتاج
الفلاح الأفريقى الى مستوى المعيشة المنخفض ، فسروا ذلك الضعف بأنه
عجز طبيعى فى الأفريقى لاسبيل الى علاجه •

وعرض لوتولى فى كتابه للحرب العالمية الثانية وكيف أن حكومة
جنوب أفريقيا جندت رجال الدين لدعوة الأفريقين الى التطوع بحجة أن
هتلر يرغب السيطرة على العالم ، واذا فيجب القضاء عليه •

وهنا يستكر لوتولى التضييل القدر قائلاً : كيف يحدثنا هؤلاء عن
سيطرة هتلر ويتناسون ما يفرضونه علينا من سيطرة ؟ وكيف يطلبون منا
الدفاع عن الاستثمار وقد ذقنا منه الأمرين ؟ وعلى فرض أننا تطوعنا

فيما دورها في الحرب؟ لن نحظى بشرف حمل البندقية ولكنهم سيحصدوننا
لتفسير البطاطس في المطابخ ورعاية البغال والخيول *

ويعود لوتولى إلى الحديث عن هتلر فيقول أن حكومة جنوب أفريقيا
أشاعت أن هتلر يدعى تقوى المنصر الألماني ، ولكن أليس هذه هي نفس
دعوى بوئا وسمطس ومالان وفيرفورد وغيرهم من أبطال التفردة القنصرية
في جنوب أفريقيا *

يقول لوتولى : لو سألت الأفريقي عن يملك هذه البلاد لأجابك
بأنها ملك لاربعة عشر مليوناً من السكان ينتمون عرصات مختلفة وهم وان
كانوا مختلفين في الثقافة والعادات والتقاليد واللون فهم متساوون في
الإنسانية واذا فالارض ملك للجميع *

ولكن السادة البيض في جنوب أفريقيا لا يعترفون مطلقاً بهذه الحقيقة
وليتهم يفسدوا الملكية على الأرض وحدها ، اذا لكان الأمر ، ولكنهم
يمدونها إلى عشرة ملايين من الأفريقيين قائلين أن هؤلاء « السود »
يعيشون على أملاك « الرجل الأبيض » .

ويرى لوتولى أن ما أصدرته حكومة جنوب أفريقيا من قوانين تحدد
للأفريقي محل إقامته ونوع عمله وبرنامج تعليمه ثم تسلبه أرضه ، هذه
القوانين ان لم تكن استرقاقاً واستعباداً فهل بعد ذلك استعباد ؟

يقول لوتولى أن أول حركة منظمة قام بها الأفريقيون للرد على
المستعمرين هي إنشاء المؤتمر الوطني الأفريقي الذي يسعى إلى إشراك
الأفريقيين في حكم بلادهم وتوجيه قوى التحرير وإرشادها وتنظيم
المقاومة السليبة *

ويبين لوتولى أن المؤتمر ظل يتبع الوسائل السلمية حتى نفذ صبره ،
فاتجه أولاً إلى حكومة الاتحاد التي أصمت أذنيها عن سماع شكواه واتجه
بعد ذلك إلى بريطانيا ولكن بريطانيا لم تفعل شيئاً ، وأخيراً أعد حملة
المقاومة التي نشرت الوعي الوطني بين الأفريقيين في جميع أنحاء الاتحاد *

ولم تكن حركة المقاومة قاصرة على نشاط المؤتمر الوطنى وحده بل كانت بجانبه منظمات العمال والحزب الشيوعى •

ويصف ما اتخذته الحكومة من إجراءات تصفية ضد الأفريقيين ولكن هؤلاء لم ينتوا عن عزيمتهم بل انهم ماضون قدما فى طريقهم حتى يتحقق لهم الهدف •

وبين لوتولى أن المؤتمر الوطنى دعا جميع سكان اتحاد جنوب أفريقيا باستثناء البيض الى مؤتمر شعبى تم انعقاده فى ٢٦ يونيو سنة ١٩٥٥ وقد أصدر المؤتمر قرارات هامة أكد فيها أن جنوب أفريقيا ملك لسكانه جميعا دون اعتبار عنصر أو لون أو دين وأنه يجب قيام حكومة ديموقراطية تمثل جميع أبناء البلاد •

وقد كان لهذا المؤتمر صدق قوي فى جميع أنحاء جنوب أفريقيا • ويتحدث لوتولى بعد ذلك عن الخلاف بين المؤتمر الوطنى الأفريقى ومؤتمر الجامعة الأفريقية فيقول أن المؤتمر الوطنى يطالب بحكومة تضم جميع عناصر السكان فى جنوب أفريقيا أما مؤتمر الجامعة الأفريقية فيريد استبعاد غير الأفريقيين من هنود وملونين ، ويعرب لوتولى عن أمله فى أن تتم تشوية هذا الخلاف ويتحقق توحية الجهود فى سننيل حركة التحرير التى هى الهدف الأسمى فى الوقت الحاضر •

فليُطلق قوسى نحو هدفهم

مقدمة بقلم : تشارلس هوبر

من الصعب أن ندرك فى الوقت الحاضر من الذى سيتكلم باسم عشرة ملايين من الأفريقيين الذين يعيشون فى اتحاد جنوب أفريقيا ، طالما حرم الأفريقيون من حق الاقتراع لاختيار من يمثلهم فى الشؤون العامة بحكومة الاتحاد ، وقد عهد حكام جنوب أفريقيا البيض طوال عهدهم بحكم هذه البلاد الى ائادة الخلاف والفرقة بين الأفريقيين تطبيقاً لبدأ «فرق تسد» . ووقفوا حائلاً دون إمكان الاتصال بين أى هيئة أو منظمة أفريقية والمجتمع الأفريقى ، حتى لقد تصادف اليوم أن أفريقيين ممن يعملون فى مزارع البيض أو فى المناطق الخاضعة بالضرائب الأفريقية لم يسمحوا مطلقاً برعيهم الوطنى ألبرت لوتولى .

لقد جذب مؤتمر «الجامعة الأفريقية» أنظار العالم فترة ما وخاصة وقت حوادث إطلاق النار على الأفريقيين فى مدينة شارفيل ، ولكن هذه المنظمة الأفريقية الكبرى لم تدم طويلاً إذ أن حكومة الاتحاد ألغتها عام ١٩٦٠ ، ولذلك فلم تنح للمؤتمر الفرصة للتغلغل فى صفوف الجماهير واقصر أمره على المدن . ولما بلغ نهايته العاجلة لم تكن حملته السياسية قد حققت نجاحاً ملموساً ، ولم يكن قد هبىء الجو لظهور زعامة قوية تحمل علم الكفاح .

وهناك فى الجانب الآخر «المؤتمر الوطنى الأفريقى» الذى يمثل عنصر المعارضة القوية لبدأ الفرقة العنصرية ولبدأ سيطرة البيض الجامعة على اتحاد جنوب أفريقيا ، ويمتاز المؤتمر الوطنى بأن أعضائه وأتباعه من المدن الكبرى والصغرى والقرى والنجوع ومن الفلاحين والمتقنين ومن العمال وأصحاب الأعمال ومن الشباب والشيوخ ، ولم يقصر المؤتمر

الوطني اتصالاته على الأفريقيين وحدهم بل انه كون روابط وثيقة مع الهند والباكستانيين في جنوب أفريقيا وكذلك مع الملونين والأردوسيين القليلين الذين يطفون على الأمانى الأفريقية ويقدرونها .

ولقد تولى زعامة حزب المؤتمر ، البطل الأفريقى ألبرت لوتولى وظل في مركز الزعامة غير منازع عشر سنوات كاملة ، بعد أن اختاره الأفريقيون في الاتحاد لتولى قيادتهم ، وأجمعت العناصر الأخرى من هندية وباكستانية وملونة على التعاون معه ، وتحقق هذا الاجماع على قبول زعامة ألبرت لوتولى . وظل في مركز الزعامة غير منازع عشر سنوات كاملة ، بعد أن اختاره الأفريقيون في الاتحاد لتولى قيادتهم ، واجمعت العناصر الأخرى من هندية وباكستانية وملونة على التعاون معه ، وتحقق هذا الاجماع على قبول زعامة ألبرت لوتولى رغم معارضة الدكتور هندريك فرنس فيرغورد رئيس وزراء اتحاد جنوب افريقيا واضطهاده ألبرت لوتولى والزج به في السجن تارة وتحديد اقلته في مسقط رأسه جرونفيل مرة أخرى .

هكذا أصبح لوتولى زعيم المعارضة الحقيقية «للسادة البيض» تلك المعارضة التي تضم الملونين من جميع العناصر في اتحاد جنوب أفريقيا

ولم يكن اختيار الأفريقيين ألبرت لوتولى للزعامة عبثا ، فالرجل يفيض حنانا وعطفا على قومه بل على كل ملهو أفريقى ، ولقد شهدت ذلك بنفسى ففي ذات يوم زارنا لوتولى وأحس الأفريقيون بوجوده فتجمعوا أمام الدار لتحية الزعيم ، واستقبلهم الزعيم هاشا بلشا حنونا عاطفا وأخذ يوجه الحديث الى كل منهم على انفراد فيسأله عن حاله وحال آل بيته وأقاربه ، ثم أخذ يسرد عليهم قصص المجد الأفريقى الفاسبر وخرج الزائرون من عنده وهم يمسحون دموع الاطمئنان والامل .

وشخصية ألبرت لوتولى تمثل فيها كل الشخصيات الوطنية في اتحاد جنوب أفريقيا تمثل فيه شخصية أهل الريف والحضر والفلاحين والمزارعين والطلبة والمتقنين والزعماء والدهماء والشيوخ والشباب .. وعلى الجملة ففيه تمثل الشخصية الأفريقية الأصيلة في القديم والحديث .

ومن السمات البارزة في ألبرت لوتولى نقته في نفسه ، تلك الثقة التي لا ترتكز على غروب أو كبرياء أو غصب أعني ، وإنما مبنيهاً نزعاً إنسانية حقيقية وتقدير لكل ما هو معقول ، تستمع إليه أحياناً وهو يقول : لقد قابلت اليوم فلاحاً على محطة الانويسى وتعلمت منه الكثير عن تآكل التربة ، وهو موضوع كنت أجهله من قبل .

والآن كان الرجل متواضعا فهو لا يقبل الذل والخضوع بأي حال من الأحوال ، وهو قد تزعم تحركة مقاومة العنصر الأبيض في جنوب إفريقيا . وكانت أقوى دوافعه المحافظة على كرامة الأفريقيين أمام هؤلاء البيض . فهو هنا يقول : إن القوانين التي يصنعها الحزب الوطني (الحزب فير فورديز) تهدف إلى اذلالنا والحط من كرامتنا ، ولذلك فنحن نعارض عليها ونقاومها ، والواقع أن هذه القوانين تحط من شأن أولئك اللذين وضعوها ، قد تضررت هذه القوانين ولكنها لن تذلت .

وألبرت لوتولى زعيم صادق الوطنية ولكنها ليست تلك الوطنية التي يطمحها الرجل الأبيض مثل وطنية بوتا أو سمطس أو فير فورديز ويقتضونها على «العنصر» الأفريقي الذي يقدم ولاء «لصديقه» الأبيض بل هي وطنية الرجل الذي يوزع تقديره وإخلاصه على المجموعات العنصرية المختلفة التي يتكون منها اتحاد جنوب إفريقيا ، وطنية تشمل البيض والاسود والملون وابن المدينة والريفي ، وأخيراً فهي الحب الخالص «لأفريقيا الأم» وشعوبها المكدودة من طول عهدها بالسيطرة الأجنبية .

كان رد حكومة فير فورديز على تخدى هذا الزعيم الأفريقي لها أن قررت إبعاده ، لقد أبعدته مرتين من قبل وهي الآن تبعده للمرة الثالثة في منطقة نائية بعيدة عن المجتمع الزاخر بالحوادث وسوف يظل في منفاه هذا حتى عام ١٩٦٤ إلا أن تتخذ الحوادث مجرى جديداً .

إن البوليس يتبعه في منفاه الجديد ويراقب تليفونه ويفتح رسائمه ويفتش زائريه ، ولا يزال رجال البوليس يطرقون بابه بين آونة وأخرى سائلين : أين لوتولى ؟ ويلوي له ان لم يكن في الدار .

لقد ضيقت حكومة فيرفورد الحناق على الأفريقيين ، وأصبح الأبيض والاسود فى اتجاه جنوب أفريقيا على طرفى نقيض ، كان هم الرجل الأبيض فيما مضى أن يمتطي «الحيوان الصبور» أما اليوم وقد نفذ صبر هذا الحيوان فلا بد من مهاجمة • لقد أصبح الأمل يتضائل أمام الأفريقى وينحدر به عاجلا نحو العبودية أو الموت • ذلك هو منطق • الاستعداد للحرب» الذى أعلنته حكومة فيرفورد ويدعمه التصريح الذى أصدره أحد وزراء جنوب أفريقيا حيث قال : أن مهمة الجيش فى حماية حدود جنوب أفريقيا مهمة ثانوية ، أما مهمته الأساسية فهى اصطياذ تلك الجماهير السوداء •

وعلى الرغم من وجود لوتولى فى منفاه فهو ذو نفوذ قوى بين مواطنيه وهو لا يزال رمزا قويا لحركة النضال التى تستهدف إقامة نظام جديد فى اتحاد جنوب أفريقيا أساسه التعاون بين المجموعات العنصرية المختلفة •

حقيقة أن الأفريقيين يواجهون اليوم رفضا قاطعا من الحكومة لاجابة أى مطلب من مطالبهم ، وهذا ماأسفرت عنه المحادثات التى جرت أخيرا فى مؤتمر رؤساء وزراء الكومنولث ، كذلك تصر حكومة فيرفورد على أنه اما أن يخضع الأفريقيون بمحض اختيارهم والا فانها سوف تخضعهم بالقوة • ولكن لوتولى لا يتراجع ولا يتردد بل يطالب قومه بأن يسيروا قدما الى غايتهم ، ولا بد أن يجيء يوم يشعر فيه الأفريقى بأنه اذا كان رجل السلام قد فشل ، فليقدم رجل الحرب •

١ - موطن آبائي

فى الوقت الذى حدثت فيه موقعة واترلو وما أعقبها من سقوط نابليون كان فى بلاد الزولو أفريقى طموح اسمه شاكا أصبح فى فترة اثنتى عشر عاما أعظم ملوك الزولو حيث أدمج عدة عشائر وقبائل وكون منها دأمة موحدة • وقد حقق الملك شاكا هدفه من اوحدة بوسائل غنية ران كانت فى عنفا لاترقى الى مستوى ماتركبه الدكتاتوريات الحديثة من منافية للانسانية •

وعلى الرغم من أن المؤرخين البيض فى اتحاد جنوب أفريقيا قد اشتد افتراؤهم على شاكا فقد كان الرجل قائدا عظيما واداريا حكيما متصفا بالذكاء والشجاعة والكفاية ، ويكفى أنه استطاع أن يقاوم سلطان السحرة على شعبه ، والمعروف أن سلطان السحرة فى افريقية أشد من قوى النجوش والاسلحة ، كذلك استطاع شاكا أن يعيد تنظيم جيشه وتقويته بحيث أصبح أعظم قوة عسكرية فى أفريقيا ، ولما استقر له الامر أخذر أطماعه تطوح به الى آفاق بعيدة فأنهك جيشه فى الحروب وأصبح حاكما مستبدا ، ولما اشتد طغيانه اغتاله شقيقه دنجان •

وقد ورث دنجان ملكا عريضا امتد من سوازيلاند حتى ترانسكى ومن سلسلة جبال دراكنسبرج الى المحيط الهندى ، وقد وفدت على ملك دنجان جماعة من التجار البريطانيين ، وسمع لهم الملك بالاقامة سو مايسمى الآن مدينة دربان فى ناطال •

كانت أوروبا فى ذلك الوقت مشغولة بتصفية المشاكل التى خلفها سقوط نابليون وكان المستعمرون البريطانيون فى اقليم الكاب مشغولين بهجرة البوير الى الترنسفال وبحروبهم مع قبائل كسهوسا الافريقية ، ولذلك فلم يصب أحد بقدوم هؤلاء التجار البريطانيين أو بما سوف يؤول

«فيه أمرهم في المستقبل» أما اتزاع بلاد الزولو من أهلها وسيطرة الغرب على ناتال فكانت لاتزال سرا في ضمير الغيب .

وفي عام ١٨٣٥ انضم الى فئة التجار والصيدان والمغامرين انذين يتكون منهم المجتمع البريطاني الصغير على ساحل «ناتال» فئة من المبشرين وهكذا وفد التاجر الانجليزى والمبشر الانجليزى، أما المعلم الانجليزى فلم يأت دوره بعد .

وفي يناير ١٨٣٥ وفد على ناتال القبطان الانجليزى آلان فرايبس جاردنر بعد أن تخلى عن العمل فى البحرية وجاء رائدا من رواد التبشير فى بلاد الزولو . وقد مثل بين يدي الملك دنجان وحاول ان يبين مهمته التبشيرية للملك ومستشاريه ، وفى النهاية أبلغه رجال الملك أن بلادهم ليست فى حاجة الى عقيدته التى جاء ليشر بها ولكن لامانع من بقاءه بين شعب الزولو . وجذا لو استطاع أن يعلمهم كيفية استعمال البندقية ، وأخيرا وافق الملك على اختيار القبطان آلان «شيخ البلد» فى مدينة دربان وكانت فى ذلك الوقت نجما من النجوم الواضحة على حدود مملكة الزولو .

وفي نفس الوقت وفدت على المكان بعثة تبشيرية أمريكية استقبلها للملك دنجان بترحيب حار . وقد أدهش البعثة الامريكة ما رأأت عليه مجتمع الزولو من خلق متين حتى لقد كتب أحدهم الى أمريكا يقول انه يتق فى هؤلاء القوم (الزولو) لدرجة أنه يستطيع أن يترك أخته أو زوجته بينهم أياما طويلا دون أدنى خوف وقد استطاع أحد أعضاء البعثة الامريكية وهو المبشر ألدن جروت أن ينشئ مركزا لبعثته التبشيرية فى المكان الذى يطلق عليه اليوم اسم جرونفيل ، وجرونفيل هذه هى مسقط رأس ألبرت لوتولى وموطن آباءه .

وقد استطاع ألدن جروت فى مركزه التبشيرى الجديد أن يحول بعض الزولو من الوثنية الى المسيحية وأن يخلق بثة مسيحية فى قلب بلاد الزولو ولكن الزولو وان كانوا قد اعتنقوا المسيحية فقد ظلوا محافظين

على خصائصهم الأفريقية، على كل قلب أصبحوا زولو مخلصين ،
لا زولو وثنيين .

وكان هؤلاء المسيحيون الأول من الزولو مخلصين لعقيدتهم الجديدة
على وجه العموم ، وهم يكتنون جبا وتقديرا كبيرين لهؤلاء البيض الذين
علموهم العقيدة المسيحية وما يرتبط بها من أساليب الحياة والتفكير ، ولكن
لما كثر احتكاكهم بالبيض وأدركوا حقيقة أمرهم تبدد ما راب على قلوبهم
من وهم وخداع . ويرجع السبب في عدم انتشار المسيحية بين الزولو
لولا إلى أن الأفريقين قد اكتشفوا أن البيض يقولون مالا يفعلون ، وثانيا
لأن حكومة جنوب أفريقيا تعمل على أن تتم تنمية الأفريقين في حدود
أوضاعهم الخاصة ومعنى هذا عودتهم إلى النظام القبلي الذي كلن يسود
مجتمعاتهم في القرن التاسع عشر وهذا ما يتعارض مع التقدم الحقيقي كما
يتعارض مع انتشار المسيحية .

ولما ازداد مجتمع جروتفيل نمووا طلب البشر جروت احتياز زعيم
أفريقي للاشراف على المسائل الدينية لهذا المجتمع على أن يتفرغ هو
للمشؤون الدينية ، وقد وقع الاختيار على تانا لوتولى وهو جدى . ولا
أعرف الكثير عن هذا الجد ، وكل ما أعلم أنه هو وزوجته تيتس كانا أول
من اعتنق المسيحية من الزولو على أيدي القس جروت وانهما كانا
مخلصين لعقيدتهما الجديدة .

وعلى الرغم من ولاء جدى لعقيدته الجديدة وللبيض الذين يمثلونها
فما كان ليحظى عن تقديم ولاءه الأول لبني قومه الأفريقين . ذلك انه
في أثناء إحدى المارك التي دارت بين البريطانيين والزولو ، طلب اليه أن
يدعو بالنصر لقوات جلالة ملكة بريطانيا ، ووقف الرجل حائرا ثم هتف
أخيرا : يا الهى ! احفظ بسايتك ضحايا العدوان في هذه الحرب .

وبعد تانا لوتولى تولى رئاسة مدينة جروتفيل عمى مارتن وكان

ذلك عن طريق الانتخاب لا التعيين .

وفى عام ١٩٢١ تولى جو سيا مكيا رئاسة مدينة جروتفيل ، ثم

توليتها بعده فى عام ١٩٣٥ .

٢ - نشأني المسيحيه

كان أبى جون لوتولى وقد مات وعمرى ستة أشهر ، أما أمى فهى متونيا وقد نشأت فى بلاط الملك ستيايو حفيد الملك ديجان الذى سبق ذكره . وقد هاجرت أمى مع جدتى من بلاد الزولو الى كاتال وإقامت فى جرونتيل حيث تزوجت من والدى .

ولما انتقل والدى للعمل فى روديسيا لحقت به أمى وهناك توفى والدى
ودفن قرب مدينة بولاوايو ولست أعرف بالدقة تاريخ مولدى غير انه
ينسب أن يكون حوالى عام ١٨٩٨ •

وحوالى عام ١٩٠٩ غادرنا روديسيا واتقنا الى ما أصبح يسمى اتحاد جنوب أفريقيا ، وقد زرنا جروفتيل ثم استقر بنا المقام فى شمال ناتال ، وكانت مهمة شيقى أن يعمل مترجما للبعثة التبشيرية أما انفاكانت مهمتى العناية ببخال البعثة • ولما كانت أمى واسعة الأفق فقد أقصرت على أن أنال حظا من التعليم ولذلك عدت الى جروفتيل لأكون فى رعاية عمى مارتين وأحصل على نهسى من التعليم •

وفى مجتمع جروتفيل لاحظت ظاهرة غريبة وهى أن هذا المجتمع مكون من مسيحين ووثنيين وهناك فروق واضحة فى أسلوب حياة كل طائفة، ولكن ليس بينهما أى تفرقة فى المعاملة ولا فى الأوضاع الاجتماعية أو القانونية ، ذلك أن أولئك الذين تلقينا على أيديهم التعاليم المسيحية لم نعلموا أن المسحنيين أفضل من غيرهم .

ولما عادت أنى الى جروتفيل انتقلت من دار عمى مارتن لاقيم .
وهنا أدركت كم كانت أُمى تقضى شظف العيش وكم كانت تشكح فى
سبيل الحصول على القوت . كانت لها مزرعة صغيرة بجوار القرية تقوم
بفلاحتها بنفسها ، كذلك كانت تمشى خمسة أو ستة أميال الى مدينة
ستانجر لغسل ملابس الحلات الاوروية فى مقابل بضع شلنات .

هكذا استطعت أن أنال حظي من التعليم بفضل جهود أمي وعرقها
تلقيت تعليمي الاول في معهد أوهدنجا ومن هناك انتقلت الى معهد
أندنيل قرب بيرمارتربورج .

كان معلمونا في معهد أندنيل من الاوربيين ولم تكن تشعر بحقيقة
مايدور في نفوسهم نحونا وما كان لنا أن نستشف دخيلة هذه النفوس ،
وحسبنا منهم أنهم يعلمونا ، ولكن في ذات يوم قمنا فكلفتنا المدرسة بحمل
الاحجار من النهر الى المدينة كنوع من العقوبة ، ولما رفضنا الامتثال للامر
هددنا مدير المدرسة بالطرد . فحزنا أمتنا وغادرتنا المدرسة ، لم يعترض
الناظر على عملنا هذا لانه كان يعرف النتيجة الحتمية . ذلك أننا في طريقنا
بيرمارتربورج سوف نجد البوليس في انتظارنا ، ولاول مرة في حياتي
أدرك ماينتاب الافريقي من شعور الفزع عند ذكر اسم البوليس .

وبسبب شعور الفزع من البوليس عدنا الى اندنيل مرة أخرى .
وفي أندنيل درست عامين اضافيين للتأهيل لمهنة التعليم ، وأذكر أن
معلمينا كانوا أهل جد ونشاط وكنا نستفيد من دراستنا كل الفائدة .
وفي أندنيل أحيت مهنة التعليم وكان أمني أن أكرس حياتي لها .
وبمناسبة الحديث عن اندنيل أود أن أعرض هنا لتلك الضجة
المتعللة التي يثيرها فيرفورد وحزبه الوطني حول معاهد أندنيل وآدامز
والقديس بطرس وروزنتفيل وأمثالها . انهم يقولون ان هذه المعاهد
تخرج الانجليز السود كما تتج المعلمين الافريقين البيض .

وأسألك : لماذا يعترض فيرفورد وجماعته على هذه المعاهد ؟ انها
ملتقى ثقافتين : الافريقية والاوروبية ، ولا يد لكل منها أن تتأثر بالآخرى .
وفي ذلك فائدة للطرفين . لقد تلقيت تعليمي في معهد أندنيل وآدامز
على أيدي معلمين أوروبيين ، وانا أكن لهم احتراماً عميقاً ، ولكن هذا لم
يحولني عن افريقيتي فأنا رغم تعليمي على أيدي الاوروبيين أتحدث كما
يتحدث الافريقيون وأتصرف كما يتصرفون وأفكر كما يفكرون وأعبد الله
بصفتي أفريقياً من عباده . واذا فليست انجليزيا اسود كما يدعي فيرفورد
وجماعته ، بل أنا أفريقي لحما ودما وروحاً .

٣ - الحياة فى كلية آدامز

أنشأت وزارة المعارف قسما عاليا للمعلمين بكلية آدامز فالتحقت به
من فورى لانى كما قلت من قبل قد أحيت مهنة التعليم ، وكانت أبواب
التعليم مغلقة فى وجه الأفريقيين باستثناء التعليم المهنى واعداد المعلمين
وصغار رجال الدين والكتبه .

وفى كلية آدامز بدأت أدرك معنى الحياة ووسائل كسب العيش
وهالى ما اكتشفته من ضخامة ثروة البلاد ووجود هذه الثروة فى أيد غير
أفريقية . وهنا عللت النفس بأن اخذ من مهنة التعليم وسيلة لتبصير
بنى قومى بحالتهم عسى أن يجدوا مخرجا مما هم فيه من تاسة .
كانت كلية آدامز فى ذلك الحين تقوم بتجربة استخدام الأفريقيين
فى اعداد المعلمين ولذلك رشحتنى أنا وزمىلا آخر لاعداد المعلمين
وقد كلفتنى بتعليم لغة الزولو والموسيقى والادارة المدرسية ، وبعد فترة
طويلة من الاشتغال بالتعليم فى كلية آدامز رقيت الى وظيفة مفتش تعليم .

تعليم الأفريقين فى ناتال

عندما عينت معلما بكلية آدامز للمعلمين كانت نظم التعليم فى ناتال
تمر بفترة تغير كبير ، وكان القائم بهذه الحركة التعليمية الجديدة هو
الدكتور لورام الذى عين مفتشا أول لتعليم الأفريقين فى ناتال ، كانت نظم
التعليم قبل عهد لورام تسير على أسس عادية لافرق فيها بين تعليم البيض
وتعليم السود ، ولكن الدكتور لورام جاء بخطة جديدة تهدف الى توجيه
الأفريقين نحو التعليم العملى ، وكان الغرض من هذه الخطة اعداد أبناء
السود لنوع المعيشة الذى اختارته لهم حكومة جنوب افريقيا البيضاء ولما كان
أبناء السود فى الحياة هو قطع الاختشاب وجلب الماسن المجارى المائية والآبار
فمهمة التعليم أن يهيم أبناءهم لكسب العيش عن هذا الطريق .
لأدري أن كان الدكتور لورام لم يدرك أن خطته التعليمية هذه

تطوى على أفق ضيق محدود لآبناء الأفريقيين أم أنه كان مجرد أداة تنفيذ لرغبة غالبية العنصر الأبيض فى جنوب أفريقيا • على كل ، اسفرت خطته الجديدة عن نتيجتين : أولاها أن القراءة والكتابة أصبحت ترفا بين السود وثانيهما أن الجانب الأكبر من اليوم المدرسى خصص للعمل اليدوى وتعليم الحرف النافهة •

وقد استطاع الدكتور لورام فى الفترة التى قضاها بيننا أن يثبت أسس خطته الجديدة التى تلخص فى تربية أبناء الأفريقيين وطبقا لأوضاعهم الخاصة ، وقد أصبحت نظمه التعليمية ركنا من أركان سياسة التفرقة العنصرية فيما بعد •

كان عملى كمدرس فى كلية المعلمين يستغرق الجانب الأكبر من وقته ، ولكنى استطعت أن أستخلص بعض فترات لأدرس اللاهوت وعلم الاجتماع والفلسفة السياسية •

وفى عام ١٩٢٨ أصبحت منكرتيرا لرابطة المعلمين الأفريقيين وفى ١٩٣٣ أصبحت رئيسا لهذه الرابطة • وبحكم عملى فى رابطة المعلمين الأفريقيين اشتركت فى تنظيم «حركة المقاطعة» وكان أول ماقمنا به فى هذا السيل مقاطعة مدارس الشتاء التى أنشأها الدكتور لورام • كذلك دعوت الى انشاء جمعية الزولو الثقافية وكان اعتقادى حينذاك ، كما هو اعتقادى الآن أنه لا بد وان تنشأ ثقافة خاصة بجنوب أفريقيا وان تكون لغة الزولو من مقومات هذه الثقافة • لقد كنا معشر المعلمين ندرك تماما مالاتقاء الثقافتين الأوروبية والأفريقية من أثر ، كما كنا ندرك أن الغلبة سوف تكون للثقافة الأوروبية ، ولذلك وجهت اهتمامى لحياء لغة الزولو وآدابها حتى يكون هناك نوع من التوازن بين العناصر المكونة للثقافة الأفريقية التى نشدها •

هكذا يرى القارىء أن هدفنا كان ولا يزال امتزاج الثقافتين بعد أن نخلص ثقافتنا الأفريقية من العناصر غير الصالحة ولكن البيض لا يريدون لنا ذلك ، وانما هدفهم هو أن نعود الى حياتنا البدائية ، ولما كان قومى

غير قادرين على استيعاب مدينة المجتمع الصناعى فى القرن العشرين فان.
خير وسيلة أمامهم هى ربط الماضي ربطا وثيقا بالحاضر والمستقبل .
ولقد ازدهرت ثقافة الزولو وآداب انزولو ولقبتهم فترة من الزمن ، ثم
عدت عليها يد وزارة شئون الافريقين فاضمحلت وانسحب منها الملمون
الوطنيون وذهبت فى زوايا النسيان أما عن النشاط الرياضى فى الكلية فلم
أخذ منه بنصيب كبير غير أنى وجهت بعض الاهتمام لمباريات كرة القدم.
وذلك تمشيا مع الروح العامة التى تسود الشباب الافريقى ، وأصارحك
القول أنه كلما أجريت مباراة بين فريق من جنوب افريقيا (وهو من البيض.
طبعا) وفريق أجنبى زائر كنت أتمنى فى قرارة نفسى هزيمة فريق جنوب
أفريقيا . ولم يكن هذا شعورى أنا وحدى بل كان شعورا عاما بين.
مواطنى من الافريقين ، فما لنا ولانتصار فريق رياضى لقوم يقيمون.
بينهم وبيننا حاجزا منيعا من العنصرية الكريهة .

ومن مزايا كلية آدامز أنها أتاحت لى ولا مثالى من الافريقين.
الاتصال بأكبر عدد ممكن من الرجال كبيرهم وصغيرهم ، عظيمهم
وحقيرهم ، ولما كانت كلية آدامز مؤسسة أمريكية فقد هيات جوا من.
حرية الرأى والمناقشة ، كما انها كانت مرآة تنظر فيها صورة العالم.
الخارجى .

كان من الرجال الممتازين الذين نعمت بصحبتهم فى كلية آدامز.
البروفسور ماتيو مدير المدرسة العليا ، ولم يدر بخلقى حين عرفت هذا
العالم الفاضل انه يوما ماسوف يسحب سحبا من مكتبه فى كلية فورت هير
الجامعية بتهمة الحياة العظمى وانا وبعض مواطنى الافريقين فى صحبته
ان هذا الرجل فضل الاستقالة والتنازل عن مكافأة تبلغ سبعة آلاف دولار.
على الخضوع لتلك المهزلة التى أثارها « قانون الجامعات المنفصلة » .
وممن اتصلت بهم فى الكلية الدكتور بريكنر وقد تعلمت منه حكمة
لن أنساها طول حياتى فقد كان دائما يقول : لا تستكر سلوك انسان
حتى يتبين لك خطؤه .

ومن الشخصيات الغربية التى اجتمعت معها فى الكلية رجل من البوير يدعى دى فيليه كان هذا الرجل على غير عادة قومه يكثر من الاختلاط بنا نحن الافريقيين ، ويجرى معنا مناقشات فى المسائل المصرية ، وكنا نأنس له كثيرا وهو بدوره كان يرتاح الى وجوده معنا ، ونقد آثار فضولى اختلاط دى فيليه بالافريقيين خلافا لما جرى العرف عليه ولكنه رد على قائلا : اذا رأيت أحدا من البيض فى جنوب أفريقيا ذا رأى حر فاعلم أنه ماوصل الى هذا المستوى من التفكير الا بعد جهد وندم شديد ، ذلك انهم ينشئونا على كره السود واحتقارهم وعلى أن هؤلاء السود عنصر مخالف لنا كل المخالفة •

لم أكن حتى ذلك الوقت أتصور أن هناك فريقا من المجتمع الانسانى يلقنون أطفالهم الحقد والكراهية واحتقار البشرية فى شخص الآخرين حتى التقيت بهذا الرجل الذى فتح أمام ناظرى بابا كان من قبل مغلقا ، ولقد حاول دى فيليه أن يعتذر عن قومه من البوير قائلا أن نشأتهم الحاططة نتيجة لظروف تاريخهم لانهم كانوا ضحية الاستعمار الانجليزى ، وعلى الرغم من أن هذا الرجل يحاول تبرير موقف البوير وتجنبهم مسئولية التفرقة العنصرية فقد وجدت فى نفس بعض الميل لتصديقه وذلك لما شاهدته فى السنوات الأخيرة من خلاف كبير بين العناصر البيضاء التى تكون حكومة اتحاد جنوب افريقيا •

والذى أثار حيرتى فى أمر هذا الرجل أنه أصبح وزيرا لتعليم الباتو فى الحكومة القائمة ، وبذلك فهو من العاملين على تقويض دعائم تعليم الافريقيين ، فماذا جرى ؟ هل كان ندم الرجل زائفا وانه عاد الى طبيعته العنصرية المقيتة ؟ .

ان لدى أسئلة عدة أود أن أوجهها الى مسيو دى فيليه جراف لأعرف منها السبب الذى حدا به الى تغيير موقفه الى التقيض • أود أن أستفسر منه ، كيف يوفق بين ماضيه وحاضره • وكيف يتحدث بالاس عن الفكر الحر ويعود اليوم الى التعصب العنصرى الكريه •

ومن بين الذين التقت بهم فى كلية آدامز الدكتور أجرى وهو رجل كان يسحرنا بقوة بيانه وكان يذكرنا دائما بما سوف يحققه جنسنا الأسود من رفعة ومجد ، ولكنه كان يدمس علينا آراء شاذة دهشت لها . حينذاك وأعلن استنكارى لها اليوم . كان الدكتور أجرى يقول لنا : خذوا ما يقدمه البيض لكم حتى ولو كان كسرة خبز حتى اذا ما حصلتم على ما فى الكسرة من فائدة طلبتم المزيد .

أنا لأوافق اندكور أجرى على رأيه الذى يدعونى لقبول أى شئ . لان هذا يقتضى ضمنا أن أقبل التفرقة المنصرية ، وواجبى الوطنى يحتسم على أن أنظر الى ما يقدم لى قبل أن أوافق على قبوله . ان هذه التفرقة المنصرية لا تقدم لنا خبزا بل أحجارا *

ومن ذكرياتى عن الفترة التى قضيتها فى كلية آدامز حادثة مثيرة . للفكاهة والسخرية فى نفس الوقت . فقد زار الكلية قس انجليزى اسمه . تايلور ، بمناسبة اليوبيل الفضى للملك جورج الخامس ، واندفع مستر . تايلور فى حماس خطابى يذكرنا بدآثر الأسرة المالكة البريطانية ويقارنها بملوك الزولو وأسرههم الملكية . وبعد قليل توفى جورج الخامس وتولى ادوارد الثامن ثم تنازل عن الملك بما اعتبرناه نحن الافريقيين فى ذلك الوقت فضيحة ملكية ، فقننا بمظاهرة أخذنا نهتف خلالها : أين مستر . تايلور ليحدثنا عن الاسرة المالكة البريطانية *

٤- لارعى فى مراعى البيض

كانت زوجتى حفيذة أحد زعماء الزولو ، وقد وفد والدها على جروفتيل حيث اعتنق المسيحية على أيدي البعثة التبشيرية ، ثم تم التعارف بينى وبين نوكونايا بنجو وتزوجتها •

كانت نوكونايا لى نعم انزوجة فعلى الرغم من حياتى المضطربة من سجن الى نفى الى اتهامات بالحيانة العظمى ، فلم أسمع منها يوما أى عبارة تدل على التأفف والضجر •

ولم تقف جهود زوجتى عند الخدمة المنزلية ، بل تعدتها الى النشاط الخارجى فقد قامت بدعاية بين نساء جروفتيل لجمع الاموال اللازمة لافتتاح عبادة ، وتم جمع المال فعلا ولكن ادارة شئون الافريقين أوقفت العمل بحجة أن الافريقين لا يستطيعون رعاية شئونهم بأنفسهم وان هذا الامر من اختصاص السادة البيض •

تم زواجى من نوكونايا عام ١٩٢٧ وفيما بين ١٩٢٩-١٩٤٥ أنجبت زوجتى خمس بنات وولدين •

أثناء اقامتى فى كلية آدامز مع البروفسور ماتيو كنت أشعر أن أبواب الامل مفتحة أمام الافريقين ، وما عليهم الا أن يشبوا جدارتهم وكفائتهم حتى يصبحوا مواطنين صالحين • حقيقة كانت هناك حواجز عنصرية ولكنها كانت على درجة مخففة لم تصور أنها سوف تبلغ ما بلغتة أخيرا من وطأة ثقيلة وخاصة فى السنوات العشر الاخيرة •

هذا كان عهد شبابنا ، أما أبناءنا فقد ولدوا فى عهد التسامح الذى سادت فيه نزعات التفوق العنصرى بين البيض ، فالافريقى يعلم منذ طفولته أنه مهما بلغ من ادراك للقيم التى تأخذ بها المدينة الحديثة فان ذلك لن يكون مبررا كافيا له كى يكون انسانا ذا مسئولية مدنية كاملة وليدعى القارىء أستطرد قليلا لأتحدث عن موقف الافريقين من

المدنية الحديثة • لقد تحدث أحد أعضاء الحزب الوطنى فى برلمان الاتحاد فقال ان الافريقيين لن يكونوا أهلا للأخذ بأساليب المدنية الحديثة الا بعد ألفى عام أى فى عام ٣٩٦٠ وحتى ذلك الوقت لن يسمح لهم بحق الانتخاب •

ويستند البيض فى دعواهم هذه الى أنهم هم لم يلفوا هذا المستوى الحضارى الا بعد ألفى عام • وبما أن الافريقيين كانوا همجا متوحشين منذ مائة عام مضت فلا بد وان تمضى ألفتان من السنين حتى يلفوا ما بلغه البيض •

هذه الدعوى باطلة وهى لم تحىء عن طريق استقراء للتاريخ وانما هى وسيلة يبررون بها ذلك المسلك الذى اتخذهوا ، فالبيض افترضوا أولا أنهم «متدينون» وان السود «همج» وانه لا بد أن تمضى فترة قدرها ألفتا عام حتى يتحول هؤلاء الهمج الى متمدينين • وبعد أن وضعوا القاعدة أخذوا فى التطبيق •

أنا لأعترف مطلقا بأن جنوب أفريقيا البيضاء قد بلغ مستوى عاليا من المدنية بعد هذه الرحلة الطويلة منذ ألفى عام أى منذ بداية عهد المسيحية ، كما أقرر أن مايفعله هؤلاء البيض الآن ليس من شأنه أن يزين المسيحية بل أنه يشينها ، وعلى فرض أن هؤلاء البيض فى جنوب أفريقيا كانوا مسيحين حقا وأهل فضيلة حقا ، فهناك حقيقة كبرى وهى أن العقيدة المسيحية لم يكن منبتها الاصلى أوروبا بل الشرق الأوسط وهى حتى اليوم تنطق عن أصلها السامى ، كذلك المدنية الغربية ليست كلها غربية خالصة • بل هى نتائج «تفاعل» بين مدنيات عديدة وشعوب مختلطة وهذا «التفاعل» يقوم على التبادل أى الاخذ والعطاء وهذا بعكس ماتدعو اليه التفرقة العنصرية فى جنوب أفريقيا من ابتعاد وانفصالية ••• الكلل يعلم أن لفظ Apartheid يقابله فى الانجليزية Aparthood أى الانفصال والابتعاد •

وأخيرا فان مايسمى بالمدنية الغربية اليوم هو فى الواقع تراث

انسانى وليس حكرا للغرب وحده ، وانى أعلن بلا تردد أن هذه المدينة
حق لأفريقيا وآسيا كما هى حق لاوربا وامريكا ، واذا كان الغرب قد
جاءنا بالخير فقد جاءنا أيضا بالشر . وأخيرا فان قومي لم يقصروا فى الأخذ
بأسباب هذه المدينة الغريبة .

القانون الخاص بتعليم الباتو

ان حكومة البيض فى اتحاد جنوب أفريقيا تريد العودة بنا الى
الوراء ألفى سنة حتى نبدأ ارتقاء سلم المدينة من الدرجة السفلى . وفى
سبيل تحقيق ذلك صدر قانون تعليم الباتو عام ١٩٥٤ ، انه قانون غريب
وضعه الأوربيون لتعليم الأفريقيين . لانه قانون وضعته السلطات الحاكمة
لتحديد العلاقة بين السيد والخدم .

عندما اتاحت الفرصة أمام الأفريقيين ليترفوا من مناهل العلم فى
الخارج لم يظهروا أى عجز أو تقصير وتخرج منهم محامون وأطباء
ومعلمون ، ووقف الكثير منهم على أسرار الثقافة الغريبة دون أن
الى ألفى عام كما زعم السادة البيض فى جنوب افريقيا . ولكن ما أحرزه
الأفريقيون من نجاح أثار نوعا من التوتر فى جنوب أفريقيا وفسرته
العناصر البيضاء فى هذه البلاد بأنه عدوان على مستوى معيشتها وتهديد
الحكومة الرجل الأبيض ، ومن هنا بدأت تطلق باب التعليم بعنف فى وجه
الأجيال الجديدة من النشء الأفريقى وأعدت النظم التى تستطيع بها أن
ترغمنا على الرضا الدائم بهذا المستوى المنخفض والعزلة الدائمة عن
حضارة الغرب وثقافته .

لقد كان هذا دائما هدف الحاكم الأبيض منذ اعلان الاتحاد عام
١٩٠٩ حتى الآن ، أما قانون تعليم الباتو فهو حلقة قوية من حلقات هذه
السلسلة .

أنا لا أنكر أن هذا القانون به بعض مزايا قليلة ، ولكن القانون فى

مجموعه ذو هدف سياسى لاتعليمى • انه آله طيعه فى يد «السيد الابيض» .
يستطيع به اخضاع خادمه الأسود وانتحكم فيه •

فيرفورد وقانون تعليم الباتو

ان العنصر الاساسى وراء اصدار هذا القانون هو هندريك فرتش.
فيرفورد رئيس وزراء اتحاد جنوب أفريقيا فى الوقت الحاضر • وعند
صدور هذا القانون أوضح فيرفورد بما لا يدع مجالا للشك أن النظام
الجليد قد وضع لان النظام التعليمى السابق قد انتج عناصر «شاذة» أو
بعبارة أخرى أنتج «الانجليزى الأسود» الذى اكتسب أفكارا وآراء جديدة.
تعارض مع دور التبعية الذى أعدناه له • وأخيرا قال فيرفورد عبارته
المشهورة : ان هذه السائمة الغريبة لايصح أن ترعى فى مراعى البيض •

كان هدف فيرفورد الصريح من هذا التشريع أن يخرج للمجتمع
أفريقيا لامطمع له فى هذه البلاد (جنوب أفريقيا) أكثر من عمل حرفى
أو وظيفة كتابية صغيرة ، وصرح فيرفورد بأن هذا هو «أقصى ما ينبغي
أن يحلم به الافريقى» ، وتحقيقا لهدفه وضع كل المدارس القائمة فى
الاتحاد حتى المدارس الخاصة والمدارس التابعة للكنائس تحت اشراف
حكومى دقيق يمكن الاطمئنان اليه فى تنفيذ قانون تعليم الباتو بكل دقة
لا بل انه ذهب الى أبعد من ذلك فاعتبر أن قيام أحد البيض بتعليم أحد
أبناء السود تعليما خاصا مخالفة قانونية ، واذا همت ميدة بيضاء بتعليم
خادمتها السوداء الأبجدية فهى قد خالفت القانون ، وقد أدلى الدكتور
فيرفورد بحديث طويل عن هذا القانون أدرك الكل بعد سماعه أن
المقصود بهذا القانون هو «خلق» افريقى جديد طبقا للصورة التى رسمها
له فيرفورد فى خياله •

فيرفورد والجامعات

لم يكن فيرفورد بقانون التعليم العام للباتو ، اذ قد يستطيع بعض
أبناء الافريقيين التحايل على القانون وطرق أبواب الجامعات ، ولذلك أتبعه

يملحق لقانون التعليم الجامعي • ومن شأن قانون الجامعات الجديد أن يحرم على الأفريقيين دخول الجامعات القائمة في اتحاد جنوب أفريقيا ، وإذا أرادوا مواصلة دراستهم العليا فعليهم أن يلتحقوا بكلليات خاصة بكل مجموعة عنصرية ، بل بكل جماعة قبلية ، ومعنى ذلك أن المسألة لن تقتصر على ألا يجتمع الطالب الأفريقي مع الطالب الأوربي على صعيد تعليمي واحد . بل انه بين الأفريقيين أنفسهم لا يجتمع أفريقي من الكسهوزا مع أفريقي بتشواني ، كما لا يجتمع أفريقي من الزولو مع أفريقي من السوازي •

ان هذه الكليات القبلية قد أنشئت في المناطق المخصصة للبانو ، ولو طبقنا عليها المعايير الانجليزية لقلنا أن أبناء كورنول و إيرلندة وويلز و اسكتلندة مرغمون على دخول كليات عنصرية خاصة بهم أما جامعات اكسفورد وكمبردج ولندن فهي قاصرة على الانجليز فقط •

وأنا لا ألقى القول جزافا أو أتحدث من وحي الخيال فهنا أقل لك تصريحاً لمستر ماري وزير تعليم البانتو في حكومة فيرفورد حيث يقول : « ان هدف قوانين التعليم الجديدة أن تخرج لنا زعماء وطنيين يقبلون مبدأ التفرقة العنصرية » انها عملية تلقين مذهبي » تقوم به حكومة الاتحاد ، ولكن لن يقدر له النجاح ، اذ كيف تستطيع حكومة لا تمثل الا ثلاثة ملايين من سكان جنوب أفريقيا أن تستبعد عشرة ملايين استعبادا « فكرا وروحيا ؟ »

ان حكومة الاتحاد تفضل عندما تعلن انها تريد خلق زعماء من الأفريقيين ، والحقيقة أنها تخلق زعماء بلا زعامة ، أو بمعنى آخر زعماء يرددون صداها ويستجيبون لندائها •

كان الأفريقيون قد بدأوا يتخلون عن ولائهم القبلي ويتجهون بإخلاص نحو دولة تمثل جنوب أفريقيا في جملته ، ولكن رجال الحزب الوطني بدأوا عملهم بتطبيق مبدأ التفرقة ، ذلك ان الولاء الحقيقي في نظرهم هو الولاء « لمبدأ التفرقة العنصرية » •

ولا تكتفى حكومة الاتحاد ومن يدور في فلكها بهذه الفرقة الوطنية
بل ان رجال الحزب الوطني يسمون الى اثاره البغضاء بين القبائل فيمنعون
رجلا من الكسهوزا من أن يقضى ليلة في احدى الضواحي التابعة
لقبيلة الباسوته .

ما هذا العالم المفزع الذى أعدته حكومة البيض لابنائنا ؟

٥ - دعوة من مسقط رأسي

عندما أنهيت عملي في كلية آدمز وعدت الى جروتفيل وجه الى شيوخ:
المدينة دعوات متتالية لقبول منصب رئيس المدينة * ولما كنت أشعر في
قرارة نفسي أنني لم أكتسب الخبرة الكافية التي تؤهلني للزعامة فقد
اعتذرت من عدم الاستجابة لهذه الدعوة ، ومن ناحية أخرى أدركت أن
تكاليف المنصب كثيرة وأنه يشغل الانسان عن السعي في طلب الرزق *
أضف الى ذلك أنني أحببت مهنة التعليم ولم أشأ أن أتحمل أعباء إدارية
تحول دون ممارستي لهذه المهنة *

ولكن لما اشتد الحاح قومي على ، شعرت ان هذا هو نداء الواجب .
وأنتى يجب أن أتخلى عن رغباتي الشخصية في سبيل المصلحة العامة
وأخيرا قبلت أن أرشع نفسي لمنصب رئيس مدينة جروتفيل : وفي اوائله
عام ١٩٣٦ تم انتخابي بطريق ديموقراطي سليم * ومنصب رئيس مدينة
تكتفه صعب كثيرة فهو وإن كان في نظر البيض لايزيد عن وظيفة «رئيس
عمال» الا أنه في نظر الافريقيين ذو دلالة هامة ومقتضيات تتطلب كفاية
خاصة ، ذلك أن رئيس المدينة بحكم منصبه يجلس للفصل في القضايا
المدينة وأحيانا في القضايا الجنائية ، ولما كنت على دراية كبيرة بالقانون
والاعراف الوطنية فلم أجد صعوبة في هذه الناحية * وقد جرى العرف
بأن يقدم المتقاضون لرئيس المحكمة رسما قدره خمسة جنيهات او رأسين
من الماشية ، تذهب الى جيبه الخاص ، ولكنني رفضت قبول هذا
الاجراء ومنذ ذلك اليوم تقرر اضافة هذه الرسوم الى خزينة القبيلة .

كانت لي مهمة خطيرة أخرى وهي أنني كنت أعمل كضابط اتصال
بين القبيلة وبين مندوب الحكومة الاقليمي * ومهمة ثالثة وهي الاشراف
على الامن في المنطقة * وقد وجهت اهتماما كبيرا لمنع صنع البيرة خفية .

وكان غرضي من ذلك أن أحول دون تدخل البوليس النظامي في شئون
الاهالي حتى يأمنوا شر تصفه •

- عندما كنت في كلية آدامز لم أكن أهتم كثيرا بما يجري خارج
أسوارها ، أما اليوم وأنا رئيس مدينة جروتفيل فقد أخذت ادرس أحوال
المجتمع الذي أعيش فيه • ومن هنا تكشفت لي أمور ما كنت أصورها من
قبل • لقد شاهدت ما يقاسيه قومي من فقر مدقع ومن تعرض للمذلة كل
يوم ومن استهانة بكرامتهم وكأنهم ليسوا في عداد الأدميين وكانت مشكلة
المشاكل في جروتفيل وفي جنوب أفريقيا بأكمله هي ملكية الارض •

مشكلة ملكية الارض

ان الافريقيين وهم يبلغون أكثر من ٧٠٪ من السكان لا يملكون من
الأرض الا ١٣٪ فقط، وهذه النسبة الضئيلة من أحط أنواع التربة، ويبلغ
متوسط نصيب الأسرة الكاملة في جروتفيل أربعة أو خمسة أفدنة ،
على حين أن الفرد الواحد من البيض في نفس المنطقة يملك ٣٧٥
فدانا ، ومن هنا يتبين لك بطلان دعوى البيض بأنهم جلبوا الى الريف
الافريقي الثروة والرخاء ، ذلك أنه اذا كان هناك ثروة ورخاء فهي
للبيض وحدهم دون غيرهم من أبناء البلاد .

ان الاهالي في جروتفيل يعيشون على مستوى الكفاف واقتصادهم
يقوم على زراعة قصب السكر ، ولما كان متوسط ايراد الأسرة من القصب
يتراوح بين ١١٠ و ١٧٠ جنيا وأن مستوى الكفاف يقف عند ١٥٠ جنيا
فمن هنا نجد أن غالبية الاسر تعيش دون مستوى الكفاف ، ومن هنا
يضطر أهالي الريف الى الهجرة للمدن الكبرى سعيا وراء الرزق •

ومن بين أوجه النقد التي توجه لنا أن زراعتنا للارض لا تتم بطريقة
اقتصادية وأن الاوروبيين ينتجون من الأرض غلة تفوق كثيرا ما ينتجه
الافريقيون ، ولكن هذا قياس مع الفارق ، فالاوروبي يجد لديه الآلات
الزراعية الحديثة والمخصبات الزراعية وهما عنصران من عناصر الانتاج

يفتقر اليها الافريقى كل الافتقار • والأوربى اذا كان فى حاجة الى المال
أمكنه الحصول على قرض قصير الاجل من بنك الاراضى وهذا غير ميسر
للافريقى •

وأعود مرة أخرى الى مشكلة توزيع الارض الزراعية بين الافريقين
والاوربيين فأقول انها أصل النداء الذى لادواء له الا إعادة توزيع الملكية،
ولكن هذا بالنسبة لنا أمل ضائع ، وخاصة بعد ان اصدر حزب الاتحاد
قرارا بمنع الافريقين من شراء الارض الزراعية •

وبدلا من أن تحاول السلطات زيادة الرقعة الزراعية التى تعيش عليها
العائلات الافريقية، عمدت الى محاولات أخرى منها اثناء المزارع انموذجية
ولكن هذه لم تكن حلا موفقا لأن المزرعة النموذجية تتطلب نفقات أكثر
وهو مالا ييسر للفلاح الافريقى •

ويشكو البيض من أننا نكثر من الماشية وهذه من ازدحامها على
مساحة معينة من الأرض تسبب تآكل التربة ، ويعمل البيض دائما على
الحد من الانتاج الحيوانى فى المناطق المخصصة للافريقين ، ولكن كيف
نستغنى عن ماشيتنا وهى كل ما بقى لنا من ثروة بعد أن انتزعت منا
الارض الزراعية •

ومن المفارقات الغريبة أن حكومة البيض فى جنوب افريقيا تجبرى
مقارنة مضللة بين ما يملكه الافريقى من ماشية بالنسبة لمساحة أرضه
وما يملكه الاوربى من ماشية بالنسبة لمساحة أرضه أيضا •

ونخرج من ذلك بأن نسبة ملكية الافريقى للماشية عالية جدا عند
مقارنتها بما يملكه الاوربى وفات هذه الحكومة أن مقرر الفرد الواحد
الاوربى من الارض ٣٧٥ فدانا على حين أن مقرر العائلة الافريقية بأكملها
لا يتجاوز خمسة أفدنة •

لقد صورت لك تلك الحالة الاقتصادية التمهتة التى يعيش فيها
الافريقى وقد ظهرت آثارها الاجتماعية السيئة فى تحطيم الاسر بسبب
الضغط الاقتصادى الشديد وعجز هذه الاسر عن مواجهة أعباء الحياة •

والغريب أن البيض لا ينسبون هذا القصور عن مواجهة أعباء الحياة الى مستوى المعيشة الوضع الذى دفعوا الافريقين اليه دفعا ، ولكنهم يرجعونه الى عجز طبيعى فى الإفريقى عن العمل والانتاج .

لقد قدمت لك وصفا للحياة فى جروتفيل ومنطقة جروتفيل لامتثل البؤس فى افريقيا الجنوبية تمثيلا كاملا ، ذلك لأن أرضها على درجة طيبة من الخصوبة ، وإذا كان ما وصفته لك هو شأن جروتفيل ذات التربة الطيبة فما بانك بكثير من المناطق الاخرى ذات التربة الفقيرة !

أن سكان هذه المناطق يهجرونها للمدن فترفع نسبة البطالة فى هذه المدن ارتفاعا كبيرا ، والحل الذى أوجدته الحكومة لتخفيف البطالة فى المدن هو إعادة هؤلاء المهاجرين الى حيث كانوا فى مناطقهم القبلية ، انه حل غريب ولكن الابيض لا يجب أن يرى آثار جريمته ماثلة أمام عينيه .

مشكلة مشارب البيرة

هناك موضوع آخر كان مثار اشكال بين الحكومة وبين الافريقين فى المدن وضواحيها . فقد جرت الحكومة على تشجيع البيض على انشاء مشارب البيرة فى هذه المدن . ولما كانت مدينة ستانجر مجاورة لجروتفيل فقد علمت أن أحد البيض سوف يفتح فيها مشربا للبيرة ، وهنا بذلت جهودا موفقة حتى رفضت المدينة قبول طلبه . وقد عاود مندوب الحكومة عرض الاقتراح مرة أخرى ولكنه لقي معارضة اجماعية ، ورد أحد المجتمعين قائلا : اذا كان ولابد من شرب البيرة فسوف نخمرها زوجتى فى الدار دون حاجة الى شرائها من الخارج .

لقد نجحنا فى جروتفيل فى رفض الاستجابة لرغبة الحكومة بأن نوافق على افتتاح مشرب للبيرة ، ولكن مشكلة مشارب البيرة سببت اضطرابات كبرى فى كثير من أنحاء ناتال فى السنوات الاخيرة ، ذلك لاننا نعتبر أن هذه المشارب طريق قانونى يتخذها البيض لسرقة أموالنا . ولكن كيف أصبحت مشارب البيرة سرقة لأموال الافريقين ؟

لقد حرمت الحكومة على الاهالى المشروبات الروحية الا فى
المشارب التى تنشأ البلديات وذلك كى تضمن لهذه البلديات دخلا طيا
يتحقق من الفرق الكبير بين تكاليف انتاج البيرة وسعر بيعها للمستهلك .
والمرأة الافريقية ماهرة فى تخمير البيرة وهى تدرك تماما أنها تستطيع صنع
بيرة جيدة بتكاليف أقل كثيرا من السعر الذى تحدده البلديات فى مشارب
البيرة ، ولذلك فان منعها من صنع البيرة بنفسها طريق غير مباشر لاستنزاف
المال الذى كان من المفروض أن ينفقه زوجها على أسرته •

ومن الآثار السيئة التى نتجت عن نظام مشارب البيرة ، أن الاهالى
أخذوا يخمرون البيرة خفية ، وهذا بدوره أسفر عن غارات متكررة يقوم
بها البوليس وفرض غرامات وزج بالأهالى فى السجون . والغريب فى
الامر ان البيض هم الذين يستفيدون من هذا الجو المضطرب ، فهم يشترون
البيرة من المتحجبن ويبيعونها بأثمان عالية للمستهلك الافريقى •

عندما ثارت تائرة المرأة الافريقية ضد مشارب البيرة ، زعمت حكومة
البيض أننا معشر الافريقين لانقدر الخدمات الاجتماعية التى يقدمها لنا
هؤلاء البيض وما فيها من خير ، ولكن ردنا على هؤلاء هو ما يلى :

نحن لانطلب منكم خيرا ولا احسانا ولكننا نطالب بنصيبنا فى حكم
البلاد •

وبنعى علينا البيض أننا نشجع نساءنا على صنع البيرة خفية ، وحتى
المشرون أنفسهم يوجهون لنا النقد فى هذا السبيل ، ولكن نساءنا لا يقمن
بهذا العمل الا تحت ضغط الحاجة ، وهن انما يفعلنه لاطعام اطفالهن •
ولقد تحدثت فى هذا الامر الى عدد من الافريقيات فقلن : اننا فى هذا
الجانب من الحاجز (ويقصدن به المنطقة المخصصة للافريقين) لانجدها
يقم أود أطفالنا ونسبة من يموتون من أطفالنا بسبب سوء التغذية تتجاوز
٣٣ ٪ ولكن الغذاء وفير على الجانب الآخر من الحاجز (والمقصود به
أمالك البيض الواسعة المحرمة على الافريقين) •

تلك هى نية البيض فى جنوب افريقيا ، وتلك هى مسيحيتهم !!

٦- أهل الريف وأهل الحضر

أدركت خلال عملي كرئيس لمدينة جروتيفيل أن الخمسة آلاف فلاح الذين تحت رعايتي والذين يقومون بزراعة قصب السكر في حاجة شديدة الى التعاون مع أصحاب المعاصر • وكانت العادة قد جرت على أن تقدم المعاصر الاموال اللازمة الى منتجي القصب ، غير أن الحكومة أصدرت « قانون القصب » عام ١٩٣٦ الذي حددت به انتاج قصب السكر •

ولما ساءت حالة منتجي القصب في منطقتنا كونت منهم رابطة أطلقنا عليها رابطة منتجي قصب السكر في جروتيفيل ، وبفضل هذه الرابطة استطعنا الاتفاق على شروط طيبة مع أصحاب المعاصر ، وبذلك تحسن موقف منتجي القصب في منطقتنا • وهذا دفعني الى التفكير في منتجي القصب في المناطق الأخرى التي لم يتح لها مثل تلك الرابطة التي أنشأناها • لذلك وجهت دعوة عامة الى كثير من الزعماء والمزارعين الأفريقيين لتكوين اتحاد عام لمنتجي القصب في جنوب افريقيا • وقد نجحت خطتنا واستطعنا تكوين رابطة منتجي القصب في ناتال وزولولاند ، واختارني الأعضاء رئيسا لهذه الرابطة . وأود أن أشير هنا الى خبرة جديدة صادفتها أثناء محاولتي تكوين رابطة افريقيا لمنتجي القصب ، ذلك أنه لم يستجب للدعوى الا عدد محدود من الزعماء والزراع ، ومن هنا أدركت الصعوبة التي يواجهها من يحاول القيام بعمل مشترك في افريقيا . ويعرف الاوربيون عنا نقطة الضعف هذه ويستغلونها أسوأ استغلال . ولقد بدا نوع التقارب بين الأفريقيين في السنوات الأخيرة بسبب مايقاسمونه من ظلم ولكنني أعتقد أن الأفريقيين في الاتحاد جنوب افريقيا لايزالون بعيدين عن أن يكونوا مجتمعا متماسكا .

أنتقل بالقارئ الآن الى وجه آخر من أوجه الخلاف بين الأفريقيين وحكومة الاتحاد ، وهو موضوع الولاء . أن الزولو يدينون بالولاء

« للزعيم الأكبر » وهذا الزعيم ليس صاحب سلطة شرعية على بقية الزعماء ولكنه بحكم مركزه التقليدى يتشع بنفوذ كبير بين هؤلاء ، ولما كانت الحكومة الحالية تمارس ضغطا قويا على الزعيم الأكبر ، فقد وجد بقية الزعماء أنفسهم فى حيرة من أمرهم : هل يتبعون شيخهم الذى يخضع بدوره لحكومة البيض ، وبذلك يضيعون مصالح قومهم ، أو يعلنون عدم ولائهم له وفى هذا خروج على تقاليدهم القبلية ؟

لقد عقدنا اجتماعا عاما لزعماء الزولو تحت رئاسة الزعيم الأكبر ، وكان ذلك بدعوة من الحكومة كنتيجة مباشرة للحرب فى أوروبا . أما غرض الحكومة من عقد هذا الاجتماع فهو الحصول على عدد من المتطوعين للجيش .

كان هنا استعراض أطلقت خلاله بعض المدافع القديمة ، ولكن المشهد لم يثر فى نفس أى اهتمام او حماسة ، ولم يكن هذا شعورا انفردت به وحدى ولكنه شعور الجميع . كان أبناء الزولو المجندون يحملون البنادق ، ولكننا على يقين من أن هذا خدعة وتضليل ، ذلك أن الزولو لن ينالوا شرف حمل البنادق أثناء الحرب ولكنهم سوف يستخدمون فى تقشير البطاطس وحفر الخنادق وقيادة السيارات .

عندما دعينا الى التطوع فى الحرب العالمية الاولى ، لبينا الدعوة طائعين ذلك أننا كنا على يقين من أنهم سوف يستجيبون لمطالبنا بعد المعركة ، ولكن تبين لنا بعد الحرب أن ماعقدنا عليه الآمال كان وهما وخيالا ، ولذلك فلم نبد أى اهتمام عندما دعينا فى الحرب العالمية الثانية .

انى لأزال أذكر كارثة الباخرة مندى ومن عليها من أبناء قومي ولكن البيض فى جنوب أفريقيا تناسوا كل ما ضحينا به واعتبروا أن ولائنا لقضيتهم أمر مفروغ منه .

لقد أشاعوا بيننا أن هتلر دكتور يريد أن يسيطر على العالم وأنه يجب أن تحشد جميع القوى للقضاء عليه ، ولكن هذه الدعوة لم تصادف هوى فى نفوسنا : لاشأن لنا بهتلر ولا بغيره وانما كان المطلوب منها نحن

«الافريقيين أن تتجمع تحت لواء الجنرال سمطس وهنى جلده من البيض
«الظلمة في جنوب افريقيا ، كذلك دعينا للدفاع عن الاستعمار البريطاني
«الذى ذقنا منه الامرين »

وعلى فرض أننا تحمسنا للمعركة من أجل هؤلاء وهؤلاء ، فقد كنا
نعتقد أن مصيرنا بعد الحرب هو التجاهل والاهمال .
أرادت حكومة البيض أن تستثيرنا للحرب بحجة أن هتلر يدعى تفوق
العنصر الالمانى على بقية العناصر ، ولكن ما الفارق لدينا نحن « السود »
بين دعوة هتلر ودعوى بوثا أو سمطس أو غيرهم من بيض جنوب افريقيا
أصحاب نظرية « السيطرة العنصرية » ؟ هكذا كانت استجابتنا للنداء
«الذى وجهته الينا حكومة الاتحاد ضعيفة فاترة ، على الرغم من أن الحكومة
خلعت على « الزعيم الاكبر » وكبار رجاله القابا عسكرية ضخمة »

٧ - رحلتان إلى الخارج

أثناء على كزعيم افريقي اشتركت في عضوية منطمتين : احدهما مجلس ديربان المشترك للاوربيين والافريقيين ، والثانية معهد العلاقات العنصرية .

لم تؤد المنظمة الاولى خدمات هامة للافريقيين ، لأنها لم تحاول بحث المشاكل الحقيقية للبلاد ولأن غالبية أعضائها من البيض ، ويبدو أن هدف هؤلاء من العضوية هو تضليل العناصر الافريقية والحد من قوتها . أما معهد العلاقات العنصرية فقد كان ذا فائدة كبرى من ناحية الدراسات الموضوعية التي قام بها ، ولكنه من الناحية العملية لم يقد شيئا لأن جنوب افريقيا البيضاء لم تمن بأى بيانات أو احصاءات عن جارتها السوداء وما تعانيه من فقر وبؤس .

ولقد دعيت مرة لالتقاء محاضرة في جمعية الشابات المسيحيات في ديربان ، وكان من المقرر أن يشترك معي في المحاضرات هندي من هنود جنوب أفريقيا وآخر من البوير وثالث انجليزى وقد لاحظت أن البويرى مد يده الى الهندي باشمزاز ، أما أنا فقد تجنب أن تلامس يده يدي .

وحدث آخر وهو أن المجلس المسيحى في جنوب افريقيا عقد مؤتمرا للمبشرين في ناتال ، وقد ضم مندوبين من شتى الطوائف المسيحية دون تمييز عنصري أو لوني ، وكم كانت دهشتى عندما علمت أن ممثلى الكنيسة الهولندية انسحبوا من المؤتمر بسبب وجود عناصر سوداء من أمثالى .

ولقد قرر المؤتمر ندبى لتمثيله في المؤتمر الدولى التبشيرى المقرر عقده في مدينة مدراس بالهند ، وهذه أولى رحلاتى الى خارج حدود جنوب افريقيا .

كان رئيس وفدنا فى هذه الرحلة مبشراً من البوير وقد تجنب الاتصال بى فى الايام الاولى من الرحلة ، هذا بجانب أننا معشر الافريقين سافرنا بالدرجة الثانية على حين أن الاوربيين سافروا بالدرجة الاولى .

وفى ذات يوم جاءنا هذا الرئيس فى الدرجة الثانية ثم قال : الواقع انى شخصيا لا أهتم بالفارق اللونى ، وأنا على استعداد للاتصال بأى مسيحي من أى جنس ومن أى لون كان ، أما فى جنوب افريقيا فهناك موقف آخر ، فلا أستطيع هناك أن أدعو أحداكم الى مائدة خشبية اعتراض الجيران .

وفى عام ١٩٤٨ أتيحت لى فرصة أخرى لزيارة الولايات المتحدة لالقاء محاضرات عن النشاط التبشيري فى الخارج .

وما أن وصلت نيويورك حتى بدأت فوراً فى تنفيذ البرنامج الذى أعد لى .

ولقد لاحظت اهتماما كبيرا من الامريكيين بالشئون الافريقية ، ولم تكن أسئلتهم قاصرة على جنوب افريقيا وحده ، بل كان موجها الى كل جزء من أجزاء القارة .

ولقد زرت شيكاغو وواشنطن ومينا بوليس وأينما ذهبت كان هناك اهتمام كبير بأفريقيا . وقد علمت أن الانتخابات الامريكية على الابواب وأن من أهم عناصر الدعاية الانتخابية موضوع التنمية الاقتصادية فى البلاد المختلفة . وكمنتميت أن تكون أمريكا مخلصه فى رفع مستوى الشعوب المختلفة ، لا أن تكون المسألة مجرد دعاية لجذب الافريقين نحو المعسكر الغربى أو وسيلة لاستغلال موارد افريقيا الاقتصادية .

والواقع أن مخاوفى لها ما يبررها فنحن الآن موضع تجاذب قوى بين الشرق والغرب ، ولكننا لانريد أن تنحرف نحو هذا أو ذاك ، بل هدفنا الاحتفاظ بشخصيتنا الافريقية ، وعلى الزعماء الافريقين أن يكونوا على حذر من الاغراء المادى فان الحياة لاتقوم بالمادة وحدها .

الفرقة المنصرية فى أمريكا

اتتهزت فرصة وجودى فى أمريكا ففقت برحلة الى الى الجنوب حيث تكون العناصر السوداء • وقد تجمع حولى كثير من سود أمريكا وأخذوا يمتطروننى بسيل من الاسئلة منها : هل نستطيع السفر الى افريقيا وتقديم يد المساعدة لكم ؟

وقد أجبت على هذا السؤال بما يلى :

أنا نرحب بمقدمكم ترحيبا حارا ، ولكن حكومة جنوب افريقيا لن تسمح لكم بذلك ، وأنتم تقدمون لنا أكبر خدمة هنا بتصميمكم على محاربة الفرقة المنصرية فى أمريكا نفسها ، وكلما اعتنقت أمريكا المبادئ الديموقراطية الصحيحة كان لذلك أثره فى البلاد الصديقة لها. كذلك أنبهكم الى أن بشاتكم التبشيرية فى جنوب أفريقيا أخذت تنحاز الى جانب « الرجل الأبيض » •

لم ألاحظ مظاهر الفرقة المنصرية فى شمال الولايات المتحدة ولما سافرت الى الجنوب بدت هذه المظاهر الى حد ما • وأذكر أنى أثناء وجودى فى الجنوب طلبت من مضيفتى أن تصحبنى الى السينما ولكنها اعتذرت قائلة ان هذا قد يسبب لها المتاعب • أما فى واشنطن فقد كانت مظاهر الفرقة المنصرية قوية صارخة •

ومهما يكن من أمر فقد استطعت فى أمريكا أن أختلط بالبيض وأتحدث اليهم وأصدقهم ، ولم تنطبق السماء على الارض لهذا الاختلاط بين الأبيض والأسود •

عدت من أمريكا عن طريق لشبونة ، وهى مدينة جميلة حقا ، ولكن لاجب فان جمالها هذا قد اعتصر من دماء الافريقين الذين لم تتح لهم فرصة ليتنشقوا بعض هذا الجمال •

قد شاهدت أثناء رحلتى وتعلمت الكثير ولكن ما رأيته وما شاهدته لم يغير عقيدتى الاولى فى ألا أناصب ظالمى قومى العدا ، بل مسوف أحافظ على مبدئى وأظل مسالما لهم حتى يترفوا بحق الافريقى فى حكم بلاده •

٨- من الذى يملك جنوب أفريقيا

فى علم ١٩٤٨ تولى الحزب الوطنى الحكم فى جنوب افريقيا تحت حراسة الدكتور مالان وبلغتني وأنا فى طريق العودة أبناء اضطرابات ديربان المفجعة وهنا أدركت أن الامور فى جنوب أفريقيا بعيدة عن أن تكون هادئة •

لست من أولئك الذين ينسبون انقلابا والاضطرابات الى المسائل الاقتصادية أو الضغط الاقتصادى، ذلك لاني أرى أن النقطة الأساسية التى يدور حولها الخلاف فى جنوب افريقيا هى موضوع « الملكية » •

ولما كانت العناصر التى يتكون منها سكان جنوب افريقيا على خلاف دائم بشأن هذا الموضوع ، فهو لذلك يرتبط ارتباطا وثيقا بالعوامل العنصرية ، وما يتبعها من فوارق لا يمكن تجنبها •

انك لو حاولت أن تفصل بين المشكلة العنصرية وموضوع الملكية فى جنوب افريقيا ، فلن تستطيع الى ذلك سيلا لان كل عنصر يدعى لنفسه الحق الاول فى ملكية البلاد •

ولنا هنا أن تتساءل : من الذى يملك جنوب أفريقيا ؟

لو أنك وجهت هذا السؤال الى الافريقيين لاجابوك على الفور بأن الذى يملك جنوب أفريقيا هم أربعة عشر مليوناً من السكان يمثلون عناصر مختلفة ، وأنا شخصيا أوافق على هذا الرأي دون تحفظ • فقد يختلف السكان فى لونهم أو فى ثقافتهم أو فى عاداتهم وتقاليدهم ، ولكنهم يشتركون فى آدميتهم وهم بذلك متساوون فى الحقوق والأرض بما عليها ملك لهم جميعا •

فاذا انتقلت الى المعسكر الابيض وجلت مايشبه الاجماع على أن

جنوب افريقيا ملك للثلاثة ملايين من البيض * وهذا هو رأى الجنرال سمطس والدكتور مالان وهندريك فيرفورد وزمرتهم . لا بل أن هؤلاء بصفتهم «العنصر الأبيض» لا يقفون بالملكية عند حد الأرض أو الثروة أو الحكومة ، بل يدعون أن ملكيتهم تمتد الى الاحد عشر مليوناً الاخرى من السكان الذين يعيشون على « أرض الرجل الابيض » ان هؤلاء البيض لا يسلّمون بالفكرة القائلة أنهم اتخذونا عبيدا ، ونحن من جانبنا نوافقهم على هذا القول اذا كان المقصود بالرق مفهومه القديم ، ولكن المفاهيم تتغير بتطور الزمن ، فمثلا حلت الملكية الجماعية محل الملكية الفردية ومن هنا يمكن القول بأن الرق بدوره قد « تأم » *

ان السادة البيض حكام جنوب افريقيا يرسمون لنا معالم طريقنا فهم يحددون لنا أين نعمل وأين لا نعمل ، وأين نسكن وأين لا نسكن ، كذلك سلب هؤلاء منا كل حقوق ملكية الارض ، ووضعوا لنا قوانين تحرم علينا الاضراب أو الاحتجاج ضد أى قوانين أو لوائح يصدرونها والبرلمان لهم والاستغلال فى أيديهم ، واذا أرادوا اتخاذ اجراء خاص بنا اتخذوه بعد مناقشات فيما بينهم *

اذا لم نكن عبيدا يد كل هذا فأين العبيّة ؟

اذا تصفحت تاريخ جنوب افريقيا منذ اعلان الاتحاد عام ١٩١٠ وجدته ناطقا بملكية البيض للسود والهنود والملوئين .

فى كل انتخابات تجرى فى اتحاد جنوب افريقيا تبرز مشكلة «الافريقين» ويصادفك السؤال التالى على ألسنة البيض الذين شغلتهم الحملة الانتخابية : « ماذا تفعل بذلك المتاع المنقول ؟ » (يقصد بذلك الافريقين) . وهكذا نقف أمام هذا المشهد جامدين وكأنا كرة يتقاذفها البيض *

ان موضوع الملكية لم يتحدد فى جنوب افريقيا منذ اعلان الاتحاد حتى اليوم ، فجمهوريةنا البوير لم تستح الافريقين أى حقوق ، أما فى

« مستعمرة ناتال » الانجليزية بما فيها بلاد الزولو فقد كان بها نظام معقد
يسمح لفئة قليلة من الافريقين حق الانتخاب ، وفي الكاب حصل الافريقيون
على بعض حقوقهم الانتخابية •

تلك هي الاوضاع التي كانت سائدة قبل اعلان الاتحاد •

فلما جاء الاتحاد سلم جنوب أفريقيا بقضه وقضيضه الى الرجل
الابيض ، وتضامنت ناتال الانجليزية في ذلك مع جمهوريتي البوير ،
وهكذا أصبح العنصر الابيض سيد البلاد ومالكها ؛ أما العناصر الأخرى
فقد كانت « موجودات » الضيعة التي انتقلت بانتقال الملكية •

ولكننا نحن الافريقين نعتبر قانون الاتحاد نوعا من القرصنة وأن
أرواح وقوى عشرة ملايين من الافريقين كانت جانبا من القيمة التي
سلبها القراصنة •

ومنذ اعلان الاتحاد حتى الوقت الحاضر أخذت الحكومات
المتعاقبة تثبت مركز الرجل الأبيض على حساب ما أطلقت عليه صراحة اسم
« الشعوب التابعة » ، وكل القوانين التي صدرت منذ ذلك الحين خاصة
بالصناعة أو ملكية الارض أو الزواج أو حرية الانتقال أو بناء الدور أو
التجارة أو الجوازات أو الاجور أو الاحزاب أو الخدمات الكنسية أو
النقل ، كانت جميعها تهدف الى تثبيت ملكية الرجل الابيض •

ومنذ عام ١٩١٣ صدر قانون الاراضي الخاص بالافريقين وبموجب
هذا القانون حددت لنا مناطق خاصة للإقامة الدائمة بها • وفي عام ١٩٦٠
صدر ملحق لقانون التعليم الجامعي وبموجبه حرمانا من الالتحاق بالجامعات
القائمة في الاتحاد •

المعارضة الافريقية لسيطرة الرجل الأبيض

منذ أن وطئت أقدام الرجل الابيض أرضنا ونحن نعترض على
وجوده بيننا ، ولكن المعارضة الحقيقية لم تظهر الا بعد اعلان الاتحاد
فمنها بدأت حركة المقاومة المنظمة • لقد استطاع البريطانيون والبوير أن

يتضامنوا مما فى السيطرة على أرضنا ، وكانوا فى هذا أسبق من الأفريقين الذين لم يدرکوا حاجتهم الى الوقوف فى وجه الرجل الأبيض الا بعد أن ابتزع أقاتهم من أيديهم وعابلهم معاملة السائمة .

كان أول رد منظم لنا على هؤلاء المستعمرين انشاء « المؤتمر الوطنى لشعب جنوب افريقيا » وقد أصبح اسمه فيما بعد « المؤتمر الوطنى الافريقى » . لقد جاء مولد هذه المنظمة الوطنية الافريقية كنتيجة مباشرة لما فعله الرجل الأبيض بابعادنا عن أرضنا ، وما أعقب ذلك من تضامن البيض من انجليز وبوير فى تثبيت دعائم هذا الابعاد .

وكان أول رجل شعر بالحاجة الى الوحدة الافريقية وطالب بانشاء هيئة منظمة للدعاية لتحقيق هذه الوحدة هو الدكتور سيم الذى عاد أخيرا من أكسفورد . استطاع سيم أن يقنع بقية الزعماء الأفريقين بأهمية الوحدة ، وقد توج نشاطه وحماسته باجتماع عقده الزعماء الأفريقيون فى بلومفستين فى مستهل عام ١٩١٢ .

وفى أثناء رئاسة الدكتور جون دوب للمؤتمر أعاد تنظيمة على نسق البرلمان الانجليزى فكان هناك مجلسان : مجلس الزعماء ، ومجلس الشعب . وقد واجهت تشكيل مجلس الزعماء صعاب جمة منذ نشأته ، لأن سلطات الاستعمار كانت قد رشحت لمراكز الزعامة عددا من الأفريقين واحتضنتهم فأصبحوا صنائع لها . أضف الى ذلك أن هذه السلطات أخذت تضغط على كل زعيم اشترك فى عضوية المجلس وتعمل على ابعاده عن تلك المنظمة الوطنية . وعلى الرغم من كل هذه المحاولات فقد ظلت العلاقات طيبة بين الزعماء وبين أعضاء مجلس الشعب المنتخبين ، وظل الزعماء على ولائهم لحركة المقاومة ، وأعلنوا عطفهم عليها حتى مع عدم استطاعتهم اتخاذ مراكز اتخاذ قيادية فيها بسبب ارتباطهم بالحكومة .

وليست مهمة المؤتمر اصدار تشريع ولكن مهمته الحقيقية هى العمل على وضع الأمور فى نصابها باشتراك الأفريقين فى حكم بلادهم ، وتوجيه وارشاد قوى التحرير وتنظيم المقاومة السلمية لظلم الرجل الأبيض والمطالبة

المستمرة برفع الحيف عن الأفريقيين ، ولقد أصبح المؤتمر بوضعه هذا
أشبه بحزب سياسي يمر على محاربة الانتخابات الحالية التي تجرّيت
حكومة البيض .

أقول ان المؤتمر « أشبه » بحزب سياسي ، ذلك لانه ليس حزبا ماسدا .
يضم فئة معينة من سكان جنوب افريقيا ولكن أبوابه مفتوحة لكل افريقي
يسعى الى تحقيق مبدأ اشتراك سكان جنوب افريقيا جميعا في حكم بلادهم .

ومن بين الاهداف الاساسية للمؤتمر منذ نشأته العمل على خلق
وحدة افريقية ، وتنمية وعي الافريقي بحيث يتقل ولاءه من القليلة الى
الوحدة الافريقية أى يتحول من ولاء قبلى الى ولاء شعبى . ولقد أدرك
البغاة هدفنا فقاموا به بكل عنف محاولين المحافظة على الولاء القبلى حذر
يكون زعماء القبائل ورجالهم العوبة في أيديهم يحركونها كما يشاؤون .
ولا أقول اننا نسينا الحركة ضد الطغاة ، ولكننا قطعنا شوطا كبيرا نحو
الوحدة ، وكلما ازداد البيض عسفا ؟ ازداد الافريقيون تفاهما وتقاربا ،

كان المؤتمر فى مراحله الاولى يقصر جهوده على أن يلتبس من
البيض رد المظالم وخاصة فيما يتعلق بقانون ملكية الاراضى الصادر فى عام
١٩١٥ وكذلك نظام تصاريح الانتقال

وما كان المؤتمر فى ذلك الوقت قد تقدم بمطالبه الأساسية وهى
الاشتراك فى الملكية وفى ادارة الحكومة ، وعلى الرغم من تمسك المؤتمر
بالوسائل السلمية ومحاولة الاقناع بالحجة والدليل فان السيد الابيض أصم
أذنيه عن سماع أى نداء ، ويبدو لى أن الالتجاء الى العقل والمنطق
والقيم الانسانية والمبادئ الديموقراطية كلها أمور لا يفهمها الرجل
الابيض فى جنوب افريقيا .

ولما لم يفهمنا الرجل الابيض فى جنوب افريقيا ولينا وجهنا شطر
« التاج البريطانى » متجاهلين قانون ويستمنستر الدستورى الذى منح
الدومينيون استقلالاً كاملاً داخل نطاق الكومنولث. أرسلنا الوفود الى لندن ،
فأحسن المسئولون استقبالها ولكنها عادت خالية الوفاض .

وبعد الحرب العالمية الاولى ارسلنا وفدا الى مؤتمر الصلح فى
فرساي وهناك اجتمع وفدنا مع الجنرال هرتزوج الذى كان يسعى الى
اقامة حكومة جمهورية فى جنوب افريقيا ، ولكن تبين للوفد أن هناك
هوة سحيقة بين مطالب البوير ومطالب الافريقين •

ولقد نظمنا حملة قوية ضد نظام تصاريح الانتقال فى اقليم الاورانج
وفى جوهانسبرج وفى كيب تاون وبورت اليزابث ، وكثرت الاضطرابات
والاعتقالات بل ان البوليس اعتدى على الافريقين المتظاهرين فى بورت
اليزابث وقتل منهم واحدا وعشرين وفى العام التالى قتل البوليس ١٦٣ من
الافريقين فى بولهوك وفى عام ١٩٢٤ ذبح مائة من الهوتنتوت لانهم رفضوا
دفع ضريبة على الكلاب •

هكذا بدأت حكومة البيض فى جنوب افريقيا تجنى ثمرة مرة
لقانون الاتحاد الفاشم ، ممثلة فى نضال شعبى افريقى •

ولم يكن المؤتمر وحده فى ميدان المقاومة فهناك منظمات العمال
والحزب الشيوعى ، وهكذا أصبحت حركة المقاومة عامة شاملة فى جميع
أنحاء جنوب افريقيا • حقيقة أن الحركة ينقصها الوحدة والتماسك ولكن
بيننا اجماع على مقاومة الرجل الأبيض الذى ينكر علينا حقنا فى حكم بلادنا ،
كما يحرمنا من الانتقال داخل أراضينا كما نشاء •

لقد ادعى البيض لأنفسهم حقوقا على الارض وعلى سكانها الافريقين
ووقف الافريقون من هذه الدعوى موقف المعارضة ، ومن هنا بدأ الصدام
وما يرتبط به من سلسلة لا نهاية لها من القوانين التى لا تقف عند تثبيت
سلطة الرجل الأبيض فقط ، ولكنها تتعدى ذلك الى سحق كل معارضة
من الافريقين ، وشل كل حركة يقومون بها والقضاء على مابقى من
حقوق وتوقيع العقوبة على كل افريقى لا يعترف للبيض بالتفوق العنصرى
والسيطرة •

كان سمسطس دائما يقول : « ان هدفنا الآسمى هو أن نجعل جنوب
أفريقيا بلد الرجل الأبيض » وفى عام ١٩٢٥ انتهى عهد سمطس وأعقبته

حكومة ائتلافية من جماعة هرتزوج والعمال (البيض طبعا) . وفي عام ١٩٣٩ استطاع هرتزوج أن يحكم وحده دون ائتلاف مع العمال ، ولكن ما أن جاء عام ١٩٣٣ حتى وجد هرتزوج نفسه فى مشاكل مع المتطرفين من أنصاره وعلى رأسهم مالان .

ولم توضع القوانين المقيدة لحرية الأفريقيين فى عهد هرتزوج وحده ، بل أن سيل هذه القوانين أخذ يتدفق منذ عشرينات القرن الحالى ، والواقع أن القوانين الوحشية التى طبقت فى عهد مالان وستريجدوم وفيرفورد كانت مدونة فى « سجل القوانين » قبل أن يتولى أى من هؤلاء رئاسة الوزارة . ذلك أن هذه القوانين كانت قد أعدت من قبل فى عهد هرتزوج وسمطس .

فى عهد هرتزوج اتسع نطاق الحيف واتسعت فى مقابل ذلك حركة المقاومة الأفريقية ، وظهرت اضطرابات فى ناتال وفى ديربان وفى وورمستر وكانت النتيجة فى كل مرة الاطاحة بعدد من رموس السود . ولقد منح البرلمان الحكومة مزيدا من السلطة اللازمة لاختضاع الأفريقيين ، وكانت القاعدة السائدة حينذاك هى : « اذا تأوه الأفريقى من الألم فأجهز عليه » .

قوانين هرتزوج

كان هدف هرتزوج أن يجرّد الأفريقيين مما بقى لهم من حقوق سياسية ضئيلة وقد ساعده على ذلك الائتلاف الذى تم بينه وبين سمستس مما أتاح له أغلبية برلمانية تكفى لتحقيق أغراضه . وأصدر هرتزوج تعديلين لقانون ملكية الأرض الزراعية الصادر فى ١٩١٣ وسميت التعديلات الجديدة بقوانين هرتزوج . وبموجب هذه القوانين حرم الأفريقى من حق الانتخاب . كانت بعض قوانين وخصوصا فى الكابتنج لعدد قليل من الأفريقيين ممارسة حقوقهم الانتخابية ، ولكن بصدور القوانين الجديدة حرم جميع الأفريقيين من حق الانتخاب . وقد وضع

نظام انتخابي معقد من شأنه أن يصبح للأفريقيين حق انتخاب أربعة من أعضاء الشيوخ وثلاثة من أعضاء مجلس النواب ، على أن يكون هؤلاء من « البيض » وهكذا أصبح سادتنا البيض يمثلوننا في « البرلمان الأبيض » .

كذلك أنشأت حكومة الاتحاد لنا مجلسا سميته مجلس ممثلي الأفريقيين ، ولكن ممن يتكون هذا المجلس ؟ انه يتكون من وزير شؤون الأفريقيين يساعده أربعة من مراقبي شؤون الأفريقيين وهؤلاء كلهم من البيض ، ويضاف الى هذه المجموعة عدد من الأفريقيين وبصفة استشارية .

٩ - قوانين هرتزوج

عندما أعد هرتزوج قوانينه دعا الافريقيين الي مؤتمر عقد في بلومفتين في شهر ديسمبر ١٩٣٥ . وكان الغرض من عقد هذا المؤتمر مناقشة مشروعات القوانين الجديدة ، وقد انقسم المؤتمر الى قسمين فالشباب الافريقى رفض القوانين رفضا قاطعا ، أما المسنون فقد اقترحوا ادخال تعديلات عليها واقرارها بعد ذلك .

وقد رفض المؤتمر الوطنى الافريقى الاشتراك فى مؤتمر بلومفتين لانه كان معارضا لهذه القوانين من حيث المبدأ . ولما تولى الدكتور كسوما رئاسة المؤتمر الوطنى الافريقى بدأ ينظم حركة المقاومة استعدادا لمعركة مع الحكومة . كانت رئاسة كسوما للمؤتمر الفترة من ١٩٤٠ الى ١٩٤٩ وفى خلال هذه الفترة انتهت الحرب وظهرت فى عالم الوجود تلك المنظمة الدولية الكبرى وهى الأمم المتحدة ، وأعلنت الأمم المتحدة ميثاقها الذى يكفل حقوق الانسان وحرياته الكاملة .

وقد شجعت هذه التطورات الدولية أعضاء المؤتمر الوطنى الافريقى وعلى رأسهم الدكتور كسوما فأعدوا وثيقة أطلقوا عليها اسم «المطالب الافريقية» ولقد تضمنت هذه الوثيقة دستوراً جديداً يكفل للافريقيين حرياتهم وحقوقهم فى اتحاد جنوب أفريقيا .

وتقدمنا بمطالبنا الى الحكومات المتعاقبة ولكن كان نصيبنا فى كل مرة رفض المطالب .

١٠ - برنامج عملي

أجريت الانتخابات العامة في اتحاد جنوب أفريقيا في عام ١٩٤٨ •
وكان الجنرال سميثز زعيم الاتحاد على ثقة من الفوز ، على حين
أن مالان زعيم الحزب الوطني كان هو الآخر يتطلع الى النصر في
الانتخابات •

ولقد كان محور الحملة الانتخابية كما هي العادة ، يدور حول
الافريقيين •

لقد حاول الاتحاديون أن يظهرُوا نوعا من النزوع الى الحرية فوعدوا
بمنح الافريقيين بعض الحقوق ، ولكن أوأن ذلك كان قد ولى وأصبحت
المعركة الكبرى هي معركة التفرقة العنصرية •

تقدم مالان ليعن للبيض أن هناك ما يسمى « الخطر الأسود » وأنه
يجب العمل بجد لحماية البيض من هذا الخطر • وقد كان لدعوة مالان
فعل السحر في نفوس الناخبين ، وعندما ظهرت نتيجة الانتخاب تبين أن
الحزب الوطني لم يفز في الانتخابات فقط ، بل أن سميثز نفسه قد سقط
في دائرته الانتخابية •

وفتنا نحن الافريقيين كمترشحين على سبيل المعركة الانتخابية ، وما
شأننا وانتخابات تستغلنا أثناء المعركة ، حتى اذا ما انتهت هذه المعركة عاد
البيض الى ولائهم المتبادل وألقونا ظهريا وكأننا شيء لا وجود له • لقد
شهدنا عهد بوثا وهرتزوج وسميثز ، وأصبح لا يهمننا اليوم فوز مالان
أو سقوط سميثز •

شيء واحد فقط لابد وأن نعد له العدة ، ذلك هو أن الحزب الوطني
الذي سوف يتولى الحكم بعد فوز مالان لابد وأن يشدد قبضته عن أعناقنا
وعلينا اذا أن نستعد لمعركة مريرة معه •

والمهم أولا وأخيرا ألا نضع لسيطرة الرجل الأبيض مرة أخرى.

لقد مهدا لنا مالان وستريجدوم وفيرفورد الطريق ، فقد أدرك
الافريقيون ما يمكنه هؤلاء من نوايا سيئة ، وأصبح الرأي اجماعيا بيننا
على المقاومة .

كان الدكتور كسوما زعيم المؤتمر الوطنى افريقيا مخلصا لقضية
مواطنيه ولكن كانت تنقصه دفعة الشباب وحماسة ، ولما كانت رابطة
الشباب قد اخذت تسيطر على المؤتمر فلم يجد وجود كسوما على رأس هذه
المنظمة ليتجرب مع أماني هؤلاء الشباب .

وفى عام ١٩٤٩ تحدى كسوما عن رئاسة المؤتمر الوطنى الافريقى
وتولى مكانه موروكا رئاسة المؤتمر حتى تم وضع البرنامج العملى .
ان هذه الجلسة تعتبر بداية مرحلة هامة فى تاريخ المؤتمر ، فهى
تمثل تغييرا أساسيا فى سياسة المؤتمر وفى وسائله لتحقيق هذه السياسة .
كنا قبل ذلك نقنع بالفتات ونرضى ببعض تعديلات تجربها الحكومة هنا
وهناك ، أما اليوم فقد ألقينا هذه التفاهات جانبا وعقدنا الخناصر على أن
نحصل على حق الانتخاب لأننا بدوننا سنظل فى عجز متواصل .

أما من ناحية الوسائل فقد أجرينا تغييرا جوهريا . كانت وسائلنا
حتى اليوم الاتصال بالمسؤولين وارسال الوفود وتقديم العرائض والمذكرات
ولكن ثبت لنا بعد طول التجربة أن هذه محاولات لا تجدى شيلا وأننا يجب
أن نرتب المظاهرات على نطاق واسع فى طول البلاد وعرضها ، وكذلك
الاحزاب والعصيان المدنى . ان هذا العصيان ليس موجها ضد اتقانون
يوجه عام ولكن ضد تلك القوانين التى تميز بين فئة وفئة من أبناء البلد
الواحد . وهذه القوانين الجائرة تبدأ من قانون الاتحاد عام ١٩١٠ حتى
وقتنا الحاضر .

ولما تمت موافقة المؤتمر على البرنامج الجديد أحيل الى اللجنة
التفيذية لاعداد وسائل تطبيقه .

وقد بدأت المظاهرات الكبرى ابتداء من ٢٦ يونيو ١٩٥٠ ، وكانت

هذه المظاهرات احتجاجا على اصدار قانون المناطق القبلية وقانون القضاء على الشيوعية . وقد اشترك في هذا العصيان المدني الافريقيون والهنود والملونون في اتحاد جنوب أفريقيا . وفي مايو ١٩٥١ قام الملونون بحركة اضراب قوية أيدهم فيها الافريقيون والهنود . وسبب هذا الاضراب ما اعتزمته حكومة الكاب من استبعاد الملونين من القائمة الانتخابية المشتركة .

وفي يوليو ١٩٥١ عقدت اللجان التنفيذية الممثلة للطوائف الثلاث (الافريقيين والملونين والهنود) اجتماعا عاما وقرر المجتمعون انشاء مجلس مشترك للتخطيط لتنظيم التعاون بين العناصر غير البيضاء ، وهذه خطوات كبرى نحو اقرار نظام حكم في جنوب افريقيا لا يخضع لحاجز اللون .

٢١ - التحدى والطرد

قرر مجلس التخطيط المشترك شن «حملة تحد» يوم ٢٦ يونيو،
وقد تصادف أن كان هذا يوم احتفال البيض بمرور ثلثمائة عام على قدوم
جان فون ريك الى جنوب أفريقيا . هكذا كان هؤلاء البيض يحتفلون
بمرور ثلثمائة عام من تاريخهم الاستعماري ، بينما كنا نحن الافريقيين
نشن حملة احتجاج على مرور ثلثمائة عام من الظلم وسيطرة البيض على
بلادنا .

وفي ميدان الحرية في مدينة صوفيا تاون وقف الدكتور موروكا
خطيبا في جمع حاشد يضم آلافا من جميع الناصر التي تعيش في جنوب
أفريقيا باستثناء البيض ، وكان مما قاله موروكا : « ان البيض يحتفلون
بمرور ثلثمائة عام على استعمارهم لهذه البلاد . ان قلب الرجل الأبيض
اليوم يفيض بشرا وسرورا ، وهؤلاء الأوروبيون لديهم كل المبررات
للاحتفال بيمدهم هذا . فهم اليوم ، اذا ما قورنوا بغيرهم من أبناء الغرب،
يعتبرون أكثر الجميع ثراء . ولكننا نحن الافريقيين نعود بالذاكرة الى
الدراء ثلثمائة عام فنجدها أمام سجل طويل حافل بالآسى والآلام . ان
هؤلاء الأوربيين كلما قلبوا صفحة من صفحات تاريخهم الاستعماري في
جنوب أفريقيا وجدوها ملطخة بدماء الشهداء من أبناء البلاد ، وملبشة
بالبظلم والقسوة والوحشية .

لم تقتصر حملة التحدى على صوفيا تاون وحدها بل كانت حملات
مشابهة في كيتون وبورت اليزابث وايست لندن وبريتوريا وديربان وفي
غيرها من المراكز الصغرى .

وكان رد الحكومة على حركتنا هذه اصدار تصريحات بأننا لسنا
« أصحاب حق » ، وهددتنا باتخاذ أقصى الاجراءات لقمع الحركة وانهاء
«الاضطرابات» .

وزاد الموقف حدة بيننا وبين السلطات أنه لم تكن هناك وسيلة
للتفاهم ، فهي تكلم بلهجة الأمر الذي يجب أن يطاع ، ونحن من جهةتنا
لم نعارض بأن يربط الإبيضض على أكثافنا قلائلا : ما هذا أيها الوالد
الأفريقي الطيب ؟

ولما تعقدت الأمور استدعتني ادارة شؤون الأفريقيين وخيرتني بين
عضوية المؤتمر الوطني الأفريقي ورياسة مدينة جروثفيل ، ولما رفضت
التنازل عن أى منهما ، أقالتني السلطات من رياسة المدينة رغم أنني توليت
هذا المنصب بالانتخاب لا بالتعيين .

١٢ - عندما تتحطم الأغلال

تبين للحكومة أن حملة التحدى ليست مجرد اضطرابات عابرة ، وانما هى حركة منظمة محددة الوسائل والأهداف . فنحن الآن فى شهر أكتوبر وقد مر على بدء الحركة أربعة أشهر ومع ذلك فهى فى عنفوانها بل انها تزداد قوة ، وتدفتت معها الاشتراكات على عضوية المؤتمر الوطنى الأفريقى حتى قفز الرقم من سبعة آلاف مشترك الى مائة ألف .

وفى أوائل أكتوبر بدأت أعمال الشغب والاضطرابات فجأة فى مدن فيوبرايتون وبورت اليزابث ، وبادرت قوات البوليس لقمع الاضطراب ودارت بينهم وبين الاهالى معركة حامية قتل فيها عدد من الطرفين . وفى أوائل نوفمبر ثارت اضطرابات فى جوهانسبرج قتل فيها بعض بعض الأفريقيين ، وفى كمبرلى قتل ثلاثة عشر أفريقيا فى اضطرابات حول مشارب البيرة ، كما قتل عشرة فى ايسر لندن .

ولم تكن خطتنا الالتجاء الى وسائل العنف ولكن ما أظهره البوليس من أعمال الاستفزاز تجاوزت كل حد ، ولم يطق الأهالى صبرا فأقلت الزمام وأريقت الدماء .

وكان المفروض أن يبحث سادتنا البيض عن أسباب هذه الاضطرابات فيعملون على تلافئها ، ولكن عميت بصيرتهم عن ادراك الحقيقة ، ولم يجدوا تفسيراً لما تقوم به الا أنه دليل على أنهم يعيشون بين جحافل من السود المتوحشين ، وكان رد الفعل مضاعفة القسوة وتشديد القبضة .

وأول ما فعلته الحكومة هو أن وجهت التهمة للقائمين بحملة التحدى . بأنهم هم مشرو الشغب والاضطرابات . ولما كنا برئين من هذه التهمة فقد طالبنا بتشكيل لجنة تحقيق ، ولكن مستر سوارت وزير العدل رد قائلاً : « ان الطريق الوحيد الذى يفهمه هؤلاء المخالفون للقانون هو أن

بضرب البوليس على أيديهم بشدة . واذا لم أستطع أن أقضى على العنف
بعنف أشد فأنا لست جديرا بمنصبى كوزير للعدل » .

البرت لوتولى يصبح رئيسا للمؤتمر الوطنى الأفريقى
عقد المؤتمر الوطنى الأفريقى جلسة عامة فى ديسمبر ١٩٥٢ لاجراء
انتخابات الرئاسة . وقد طلبت الى وفود ناتال أن أرشح نفسى ضد الدكتور
موروكا . وتم الانتخاب فى هدوء وكانت النتيجة فوزى برئاسة المؤتمر
الوطنى الأفريقى .

كان رد حكومة مالان على حملة التحدى اصدار أوامر اقبض على الزعماء وزجهم فى السجون ونفى بعضهم وتحديد اقامة الآخرين . وكانت بجانب المؤتمر الوطنى الافريقى هيئة أخرى أطلق عليها اسم « المؤتمر الوطنى للباتو » ويزعمها بهنجو . كان هذا المؤتمر على ارتباط وثيق بالحكومة حتى لقد أعلن زعيمه بهنجو أن « إنباتو يجب أن يعملوا بتوجيه من الأوروبيين لأن هذه ارادة الله . حيث قال أن الجاهل يجب أن يسترشد برأى الحكماء » . ولذلك نجد أن مكتب الشؤون العنصرية فى حكومة جنوب أفريقيا يقدم له منحة سنوية ، كما أن الصحافة (وهى بيضاء) كانت تفرد مكانا هاما لما يصدر عنه من بيانات .

وبجانب هذه الهيئة المارقة على أفريقيا والافريقين كانت توجد هيئة أخرى تسمى « حركة الوحدة بين غير الأوروبيين » . وهذه الهيئة كانت تشن هجوما متواصلا على الحكومة وعلى المؤتمر الوطنى الافريقى وعلى حركة المقاومة التى اضطلعنا بها ، ولكنها لم تخط خطوة عملية واحدة نحو الوحدة .

كانت غالبية أعضاء هذه الهيئة من الملونين ، ذلك أن هؤلاء الملونين كانوا منقسمين على أنفسهم بعضهم يؤيد الحكومة وبعضهم يناصبها العداء ، كذلك كانوا منقسمين فيما يتعلق بالتفوق العنصرى للجنس الابيض . كان بعضهم يعترض على نظرية تفوق البيض لأنها عقيدة تتنافى مع الأخلاق ، وكثير منهم كانوا يعارضونها لأنها لا تشملهم ، ولو أن البيض ضموهم الى صفوفهم لما كان لديهم أى اعتراض .

وهذا الفريق من الملونين كانوا فى حيرة من أمرهم فلا البيض يقبلونهم ، ولا هم يقبلون الاندماج فى بقية العناصر الاخرى من هنود وافريقيين لأنهم يؤمنون بوجود درجات من التفاوت بين العناصر المختلفة التى تكون سكان جنوب افريقيا .

لا أود أن أحدث كثيرا عن هذه الفئة من الملونين ولكننى سوف أذكرها وشأنها وأكرر مرة أخرى أننا نريد أن نبني دولة في جنوب أفريقيا تعتبر كل أبناء البلاد مواطنين على قدم المساواة التام ، وفي هذه الدولة تختفى النزعات العنصرية نهائيا •

كذلك اكتشفنا أثناء حملة التحدي أن الإرهاب والقسوة يفعلمان فعلهما في النفوس الضعيفة وخاصة بين ذوي المناصب وقد كان لفصل من رئاسة مدينة جرونتفيل صدى قوى بين الزعماء ورؤساء المدن •

ولقد حاولت السلطات إجبار كبير زعماء الزولو على أن يصدر بيانا بادانة حركة التحدي التي كنا نقوم بها ، ولكن الرجل والحق يقال رفض الاذعان لهذه التوجيهات ، ولا تنسى أنه لولا انغزو الاوروبيين لكان اليوم ملكا على الزولو • وعلى الرغم من رفضه الاذعان فقد واصلت الحكومة الضغط عليه وتهديده بشتى الوسائل حتى رضخ الرجل أخيرا لطلبات الحكومة وأخذ يندد بحركتنا بل ويشيد بالفرقة العنصرية • ونحن نرى لحال هذا الرجل ، وعلى كل فان نظام الزعامة والزعماء في جنوب أفريقيا في انهيار مطرد وسوف يذهب قريبا الى حيث لا رجعة •

هكذا بينت للقارئ مواطن الضعف في حركتنا ولكن هذا لم يمنعها من أن تكون حركة قوية وأن تحدث أثرها على حكومة البيض ، أضف الى ذلك أنها أوجدت في نفوس الأفريقيين روح الكفاح ضد الظلم •

ومن الآثار التي خلفتها حملة التحدي في المجتمع الأوربي في جنوب أفريقيا نشأة حزب الأحرار واعتراضه على كثير من القوانين الجائرة التي تحد من حرية الأفريقيين • كذلك اتخذ حزب الأحرار خطوة كبرى جريئة وهي فتح باب عضوية لجميع العناصر التي يضمها اتحاد جنوب أفريقيا •

ومن مآثر حملة التحدي أنها كانت السبب المباشر في ظهور حزب « مؤتمر الديمقراطيين » وهو الآن في « اتحاد المؤتمرات » الذي يتكون من المؤتمر الوطني الأفريقي والمؤتمر الهندي لجنوب أفريقيا ومنظمة الملونين في جنوب أفريقيا وأخيرا مؤتمر نقابات العمال •

١٤ - الحرمان من الحقوق المدنية

أتاحت لى زيارته الى كيبوتون فى يناير ١٩٥٣ الفرصة للاتصال بفروع المؤتمر الوطنى الأفريقى خارج حدود نزال ، ولما كنت قد أصبحت رئيسا عاما لهذه المنظمة فقد كان لزيارتي للكاب فائدة كبرى فى تزويدى بالمعلومات الصحيحة عن موقف منظمتنا فى هذه المنطقة . وفى أثناء عودتى مررت بفرع الحزب فى بورت اليزابث وهناك أدركت أن حركة المقاومة التى بدأناها لاتزال قوية فية * وبعد عودتى من بورت اليزابث قمت بزيارة أخرى لاقليم الاورانج لتدعيم مركز المؤتمر الأفريقى هناك .

وبينما كنت فى بلومفنتى زارنى بوليس الامن وأبلغنى رجائه أنها مجرد «زيارة مجاملة» . ولما بلغت مدينة فيكسبورج اضطررتى الظروف الى الإقامة بها أكثر من ثلاثة أيام . وبعد نهاية الأيام الثلاثة استدعانى المراقب الأوربى للمنطقة ، وسألنى عما اذا كان لدى تصريح لزيارة المنطقة ولما لم يكن لدى مثل هذا التصريح دفعت غرامة قدرها خمسة جنيهات . مؤقتا الى أن يبت فى أمرى * وبعد منتصف العام صدر حكم بمنع من دخول المراكز الكبرى فى اتحاد جنوب افريقيا مع منحه حرية التنقل فى غيرها *

وفى هذه الفترة أصدر هندريك فير فورد سلسلة من التشريعات تضع الأفريقين والمولوين جميعا تحت رحمة حكومة البيض وكان من أخطر هذه القوانين القانون الخاص بتنظيم إقامة الأفريقين فى المدن . ويقضى هذا القانون بأن الأفريقين الزائدين عن حاجة المدن يحلون الى مزارع البيض ، وقانون إعادة التوطين وهو يخول الحكومة حق الاستيلاء على حقوق الملكية الخاصة بالأفريقين فى منطقة جوها نسبرج وترحيلهم الى الجهة التى تحددها السلطات ، على أن يعملوا فى أماكنهم الجديدة بصفتهم مستأجرين لا ملاكا .

وفى شتاء عام ١٩٥٤ انتهت مدة حرماني من حق الانتقال وأتيحت لي
فرصة لتحسين « سلوكي » ، ولكن ما أن أطلق سراحى حتى توجهت الى
ويتنهاج قرب يورت اليزايت وهناك ألقى خطابا فى المؤتمر السنوى لاقليم
الكتاب . وفى أثناء عودتى دعيت لالقاء خطاب افتتاح المؤتمر الهندي فى
ديربان . وفى ديربان زارنى رجال القسم المخصوص وقدموا الى أمرا
ينمى من الاشتراك فى الاجتماعات العامة وأمرأ آخر بتحديد اقامتى فى
ستانجر لمدة عامين ..

١٥ - ميثاق الحرية

عقدنا اجتماعا عاما في ميدان الحرية بمدينة صوفيا تاون شهده عشرات الأثوف من أعضاء المؤتمر وأنصاره ومن رابطة شباب المؤتمر الوطني .

وقد حضر هذا الاجتماع عدد كبير من الصحفيين الأجانب ، وقدم أحدهم وهو أمريكي ووجه الحديث الى قائلا : كيف تزعم أنك مسيحي مع أنك تتعاون مع الشيوعيين ؟ وقد أجبت قائلا : « أنا لست شيوعيا ، بل أنا مسيحي سليم العقيدة ، أما عبادة الدولة كما هو الحال في روسيا أو عبادة الفرد كما هو الحال في ألمانيا النازية فأنا لا أرضى بها . تلك هي عقيدتي الدينية ، فان سألتني عن عقيدتي السياسية قلت لك أنني أسيل الى الأخذ بوجهة نظر حزب العمال البريطاني مع بعض تعديلات » . أنا أسلم بأن في جنوب أفريقيا بعض انشيعيين ولكني لا أعلم مدى ارتباطهم بموسكو . أما موقف المؤتمر من الشيوعيين فهو واضح كل الوضوح . ان هدفنا الاول هو التحرر ، وليس لدينا متسع من الوقت للثثرة حول الخلافات المذهبية ، واذا كنت أتعاون مع الشيوعيين في المؤتمر فليس معنى هذا أنني أتعاون مع الشيوعية نفسها . وما دمنا جميعا جنودا في معركة التحرير فلا مجال لأي نشاط آخر ولندع النظريات السياسية جانبا حتى تنتهي من المعركة الكبرى . ومن هنا كان ردي على الصحفي الأمريكي وهو ردي على كل من يعارض دخول عناصر مختلفة في المعركة . لقد تعاون المسلم والهندوسي في معركة التحرير وبعد ذلك افترقا ، وعملنا مع الشيوعيين من أجل التحرر لا يحمل أي معنى لا اعتناقنا للشيوعية .

اذا في ظروفنا الحاضرة عديمو الشخصية في نظر البيض . انهم يدعوننا قاتلين : ياولد ! يا كافر ! أيها الأفريقي الساذج ! أيها الأفريقي الشرير ! لسا في نظرهم أكثر من وحدات ضمن القوى العاملة أو انسا' عنصر من عناصر « المشكلة الأفريقية » .

وإذا كان هذا شأننا فكيف تترك الحركة الكبرى وأقصد بها معركة التحرر ونبحث في أحزاب سياسية وخلافات مذهبية ؟

أعود الى موضوع الاجتماع فأقول انه بعد اللقاء الحظي وما تلاها من مناقشات قررنا عقد مؤتمر شعبي وحددنا له موعدا يوم ٢٦ يونيو ١٩٥٥ •
وفى اليوم المحدد لانعقاد المؤتمر الشعبي حضره أكبر عدد من ممثلى المنظمات المختلفة فى اتحاد جنوب أفريقيا باستثناء البيض طبعا •
وقد بدأت الديباجة بما يلى :

١ - نحن ، شعب جنوب أفريقيا نعلن للعالم أجمع أن :

١ - جنوب أفريقيا ملك لسكانها من بيض وسود وسمر وليس لحكومة
أن تولى السلطة الا بتفويض من الشعب •

٢ - شعب بلادنا قد سلب حريته وأرضه وأمنه على أيدي حكومة قامت
على الظلم وعدم المساواة •

٣ - بلادنا لن تحقق الرخاء الا اذا عاش أهلها فى اخاء وتساوا فى
الحقوق وفى فرص الحياة •

٤ - شعبنا يطلب حكما ديموقراطيا مؤسسا على ارادة شعبية حرة •
ومن أجل ذلك كله ، اتخذنا هذا الميثاق وقطعنا على أنفسنا عهدا
بمواصلة النضال حتى تحقق ما تضمنه •

وبلى ذلك فقرات خاصة باشتراك الشعب فى حكومة البلاد وفى موارد
ثروتها وتوزيع الارض على من يقومون بزراعتها • • الخ •

وقد كان للمؤتمر صدى قوى بلغ أقصى قرى اتحاد جنوب أفريقيا.
حتى صحافة البيض التى كانت تعتمد اغفال نشاطنا أخذت تخوض فى
وصف ما جرى أثناء انعقاد المؤتمر وتشرقراراته •

ولم تكن قرارات هذا المؤتمر مجرد عبارات منمقة ولكنها تحديد
دقيق للمفاهيم ، فمثلا الحديث عن الحرية يقصد به إتاحة الفرصة أمام جميع

سكان جنوب افريقيا للاستمتاع بحياة كاملة ، والمساواة معناها الغاء الفوارق
العنصرية وعدم سيطرة جنس على جنس آخر .

وفي شتاء ١٩٥٦ انتهت مدة تحديد اقالمتي واستطعت أن ألقى خطابا
في الاجتماع السنوي للمؤتمر الوطني الافريقي . وقد بدأت الخطاب بما
يلي « يجب أن نواصل النضال سواء قيدوا حريتنا أو لم يقيدها » ومضيت
في خطابي بين حماسة الجماهير وهتافها .

وفي يوم ٥ ديسمبر ألقى القبض على جروتيل بتهمة الخيانة العظمى .

١٦ - بدء محاكمات الخيانة العظمى

كنت فى فراشى عندما طرق البوليس باب منزلى وفتحت لهم زوجتى.
باب المنزل ، وما أن رأونى حتى يادربنى أحدهم قائلا : ها قد جاء دورك:
ثم أبرزوا أمر القبض على وأمرأ آخر بتفتيش منزلى . وبعد أن تمت
اجراءات التفتيش جمعوا الأوراق المشتبه فيها ووضعوها فى حقيبة ثم غادرتنا
المنزل .

لم أكن أتصور أن تهمنى هى الخيانة العظمى ، كما لم أكن أتصور
أن هناك عددا كبيرا من المقبوض عليهم . ولكن تبين لى ذلك أخيرا عندما
جمعونا فى المعتقل ، كنا بين عامل ومتقف وقسيس وتاجر وسلم ومسيحي
وهندوسى ووثنى وافريقى وهندى وملون . اذا فالمركة لم تعد نضالا بين
الأبيض والأسود وانما هى حركة مقاومة شاملة اشتركت فيها جميع العناصر
والألوان ضد الرجل الأبيض وجبروته .

وفى اليوم المحدد للمحاكمة نقلونا فى عربات مقفلة الى ساحة المحكمة،
وهناك سمعنا هتافا عاليا «نكوسى سيكيليل أى أفريقيا ! فليحفظ الله افريقيا!».
وهذا هو نشيدنا الوطنى . وفى أثناء المحاكمة استطاع محامونا بمهارتهم
وقوة حجبتهم أن يستصدروا أمرا من المحكمة بالافراج عنى بكفالة .

١٧ - السير الطويل

أود هنا أن أعود الى الوراء قليلا لأذكر حادثا وقع عند بدء التحقيق الابتدائي في مجازمات الحياتية ، ذلك لأن هذا الحادث اجتذب أنظار العالم الى جنوب افريقيا .

فقد قررت إحدى شركات الأوتوبيس التي تنقل العمال الافريقيين الى مراكز الصناعة في أنحاء الاتحاد رفع أجور النقل ، ولما كانت غالبية العائلات الافريقية تعيش عند مستوى الكفاف فإن هذه الزيادة في أجور النقل تريدنا فقرا على فقر . لذلك قرر العمال الافريقيون مقاطعة سيارات هذه الشركة ، وكان في مقدمتهم سكان الكسندرا الواقع في ضواحي جوهانسبرج . والغريب في الأمر أن العمال الافريقيين بدأوا يذهبون الى عملهم مبيرا على الأقدام ، وانتشرت المقاطعة من الكسندرا حتى شملت المنطقة كلها بما فيها مدينة بريتوريا . وأشد ما أزعج البيض أن المقاطعة كانت تامة كاملة وأعلن العمال الافريقيون أنهم لن يتحملوا الاستغلال أكثر مما تحملوه .

وكان بعض هؤلاء العمال يتحملون مشقة السير عشرين ميلا في اليوم على ألا يتنازلوا عما عقدوا العزم عليه من مقاطعة شركة الأوتوبيس .

وكان البيض يتوقعون ألا يمضي الافريقيون طويلا في هذه المقاطعة لما تكلفهم من جهد لا يطاق . ولكن خاب فالهم واستمرت المقاطعة .

وقد ضاقت صحافة البيض بهذه المقاطعة فأخذت تنشر الشائعات بأن كثيرا من العمال راقمين تحت ضغط ادهابي من زملائهم وانهم لولا ذلك لأخذوا طريقهم الى الأتوبيس كالعادة ، ولكن هذا أقتراف من الصحافلاكراه والارهاب وسائل البيض وليست وسائل الافريقيين ، والواقع أن حركة المقاطعة كانت حركة تلقائية بعيدة عن التأثير أو الضغط أو التحريض .

ولما تيسرت الحكومة من انهاء المقاطعة كلفت البوليس باستخدام القوة ضد العمال القائمين بها على طول الطريق بين الكسندرا وجوهانسبرج ، واتخذ البوليس تصاريح الإبتقال سلاحا يضرب به المقاطعين .

والمهم فى سرد هذه الحادثة هو أن شجاعة العمال أثارت إعجاب الجميع ، بل انها أثارت إعجاب كثير من البيض ، وقد أدركوا أن المسألة ليست مسألة أسود ضد أبيض ، وانما هى مسألة مواطن إفريقى ضد ذوى النزعة التسيطرية .

كانت هذه المقاطعة حركة شعبية لا دخل للمؤتمر الوطنى الإفريقى فيها ، ولكن ما أن وطئت أقدام شويمان وزير النقل الأرض بعد عودته من الخارج حتى أخذ يصدر التصريحات تلو التصريحات متبها فيها المؤتمر بأنه الذى خرض العمال على المقاطعة .

ولما طالت الحركة قل انتاج العمال وهنا جأرت الفرقة التجارية بالشكوى فتدخلت السلطات فى الأمر وعملت على فض المشكلة .

وقد أثبتت لنا حركة المقاطعة أنه من الحماقة توقع الخير من الحكومة أو من السادة البيض . كذلك أدى نشر أنباء حركة المقاطعة خارج حدود الاتحاد الى اهتمام العالم الخارجى بما يجرى فى جنوب افريقيا .

نحن معشر الافريقيين نرغب فى أن نسمع صوتنا للعالم الخارجى ، وهذا بخلاف حكامنا البيض الذين لا يريدون من هذا العالم الخارجى الا أن يعير حوادث جنوب افريقيا أذنا صماء ويقبل تفسيرهم للحوادث دون مناقشة .

١٨ - عودتنا مرة أخرى الى التجمع

ظهرت في ميدان حركة التحرير جماعة جديدة تسمى نفسها « ذوى النزعة الأفريقية » ، والفرق بينها وبين المؤتمر الوطنى الإفريقى أن سياسة المؤتمر تهدف الى تجميع كل عناصر المقاومة ضد سيادة البيض ، وبذلك تكون حركة المقاومة من الأفريقيين والهنود والملونين ولكن ذوى النزعة الأفريقية يسيرون على سياسة انفصالية فيستبعدون الهنود والملونين ، ويلخصون رأيهم في أن المقاومة حركة افريقية خالصة وأن الهنود والملونين دخلاء عليها ، ويعززون هذا الرأى بحجة أن برنامج عام ١٩٤٩ كان خاصا بتنظيم حركة المقاومة بين الأفريقيين وخدمهم . وردى على هؤلاء أننا لسنا في عام ١٩٤٩ ولكننا مقبلون على عام ١٩٦٠ وأننا بذلك قد قطعنا شوطا كبيرا تجاوزنا فيه الحدود الأفريقية الضيقة وأصبحت حركتنا تشمل جميع سكان جنوب افريقيا على اختلاف ألوانهم وعناصرهم ، وهذه بداية طيبة لقيام دولة في جنوب افريقيا .

لا غرابة اذا فى أن وجد المؤتمر الوطنى نفسه وقد وقف موقف المعارضة من ذوى النزعة الأفريقية على غير رغبة منه .

وقد أدى موقفنا الجديد من ذوى النزعة الأفريقية الى صدام فى جهات متفرقة وخاصة فى الترسفال . وعقدنا مؤتمرا لتصفية الموقف ولكن هؤلاء أكثروا من الصياح والجدل واتهمونى بأنى عميل لوسكو وأخيرا انسحبوا من المؤتمر دون أن يتم بيننا أى مصالح .

وقد كتبت مؤلفى هذا أثناء احتدام الخلاف بين المؤتمر الوطنى وبين ذوى النزعة الأفريقية ولا أدرى ماذا تكون النتيجة . وعلى كل فقد حولت هذه الجماعة نفسها الى ما أطلق عليه « مؤتمر الجامعة الأفريقية » ومن الواضح أن هذه المنظمة الجديدة سوف تصبح منافسا للمؤتمر الوطنى وأشد ما أخشاه أن تؤدي هذه المنافسة الى أضعاف حركة المقاومة التى تمت وثبتت

أقدامها في جميع أنحاء الاتحاد ، خاصة وأن العناصر البيضاء قد انتهزت فرصة الخلاف بنا فأخذت تجعب صفوفها استعدادا لمعركتها القادمة ضدنا .

أنا لا أحب أن أوجه انتقادی الى مؤتمر الجامعة الأفريقية ، ولكنى حتى اليوم لم أر منه الا الحيرة والتردد والتناقض . ان هذا المؤتمر الجديد قد اتخذ لنفسه مبدأ « افريقيا للأفريقيين » فهل يقصد بذلك أن افريقيا لسكانها الأصليين ؟ لو كان هذا قصده فانه يتعارض بمارضا تاما مع أهدافنا التي ترمى الى تدوين جميع العناصر في دولة واحدة هي دولة جنوب افريقيا . أما اذا كان مؤتمر الجامعة الأفريقية يقصد بالأفريقيين معنى أعم وأشمل وأكثر تسامحا وواقعية فلا خلاف بيننا .

هناك نقطة خلاف أخرى بيننا وبين الجامعة الأفريقية في الوسائل . فهذا المؤتمر يقول ان وسائلنا في الكفاح ينقصها التنظيم والتنسيق والتعاضد ، وأنه يجب أن نصل رأسا الى « صنوبر الظلم » فنقفله . وهب أننا تمشيينا مع هؤلاء في عباراتهم المجازية ، فلن نصل الى الصنوبر الا بعد أن نخوض طويلا في المياه القذرة ، وناحية أخرى : ما هي الضربة القاضية التي نستطيع توجيهها رأسا الى الصنوبر فتعطله نهائيا ؟ . أعتقد أن مؤتمر الجامعة الأفريقية عندما يتنقل من الميدان النظري الى الميدان العملي سوف يعجز عاجزا تماما عن توجيه مثل هذه الضربة القاضية .

ان هذه الفرق والافتقار الى التنسيق يضعفان حركة المقاومة ويطيان أمد الكفاح وانى لا أنسى يوم قمت بجولة في المناطق الزراعية أثناء انتخابات المجالس الأفريقية ، ولما اختلطت بالفلاحين الأفريقيين الذين يعملون في مزارع البيض ألفتهم وقد استولى عليهم قنوط شديد وكان الثمالة والبؤس هما المصير الذى الامر منه حتى الموت ، بل أخطر من هذا أنهم أصبحوا يفكرون بعقلية الرقيق الذى لا يملك من أمره شيئا . وليس هذا التبذل فى العاطفة والجمود فى التفكير قاصرا على رقيق الأرض فى مزارع البيض فقط ، فالأفريقي يحب أن يرضى وبالتالى ما يشتهى - اذ كيف تربى

الماشية على رقعة صغيرة من الأرض - لم يجد أمامه ما يشغله فامتسليم لحظه العاثر .

ان مثل هذا الشعور باليأس الذى يخيم على رموس الأفريقيين يحتاج الى جهود جبارة لتبديده واحياء الأمل فى النفوس وبذلك تستطيع حركة المقاومة الوقوف على قدميها ، أما أن يدب الخلاف بيننا ونحن فى أول مراحل الجهاد فهذا أمر كرهه سيء العاقبة .

ومن نواحي الضعف الأخرى فى مجتمعنا الأفريقي الجهل بأساليب الادارة حتى الادارة المحلية نفسها والافتقار الى الوعى الوطنى بله السياسى . فكثر من الأفريقيين لا يعرفون من أمور بلادهم الا القليل ، وللبعض أساليب مكررة ماهرة فى ابقاء الحالة على ما هى عليه .

ونقطة أخرى أود أن أحذر منها الأفريقيين وهى سوء فهم الأفريقيين المسيحيين لأصول العقيدة المسيحية . كثيرا ما كان مواطنى يخطبوننى قائلين : لا تقلق ياسدى الزعيم ، فإن الله سوف يمنحنا الحرية عندما يشاء . وهكذا يلقى الأفريقى أخاه المسيحى فى التخلي عن المسئولية ويحيلها على آلهته أيضا .

ان هذا يتنافى مع أصول المسيحية التى تدعو الانسان الى العمل والسلام معا . ان الكنيسة المسيحية فى جنوب أفريقيا تستطيع عمل الكثير من أجل الأفريقيين فى هذه الناحية وأن تبث فيهم روح المسيحية الايجابية المنتجة التى تجمع بين العمل وأداء الواجبات الدينية .

ولا أقصد بقولى هذا أن تصبنا المسيحية فى قالب البيض فى جنوب أفريقيا ، فهؤلاء يكونون مجتمعا هو مجتمع المال والرخاء المادى أما الجانب الروحى فهو لديهم فى المقام الثانى . وشئ آخر فى هذا المجتمع الأوروبى فى جنوب أفريقيا وهو عبارة الدولة ، ولكن أى دولة ؟ انها الدولة البيضاء التى تمكنهم من رقاب الأفريقيين يذلونهم ويسخرونهم فى المزارع والمصانع تماما كما تسخر الماشية .

وبادمت أتحدث عن حركة المقاومة فلا يفوتنى أن أذكر تلك النظاهرة

الطبية التى بدت فى مجتمعنا الأفريقى فى السنوات الأخيرة ، تلك هى اشتراك المرأة الأفريقية فى الكفاح . أن الفضل فى يقظة المرأة الأفريقية لا يرجع فقط الى نشاط المؤتمر الوطنى الأفريقى بل الى سياسة السف والجور التى اتبعتها حكومة البيض فى تطبيق مبدأ التفرقة العنصرية ، وخاصة مايرتبط منها بشئون الأسرة .

ان المرأة الأفريقية أحست أن قوانين التفرقة العنصرية قد هاجمت الحياة العائلية هجوما عنيفا فلم تر بدا من المقاومة واعتبرت هذه المقاومة مسألة حياة أو موت لها ولرجلها ولأطفالها .

فقد كان للمرأة الأفريقية دور ايجابي منذ أمد طويل ، وانى لا ذكر على سبيل المثال أن احدى الأفريقيات قادت الجيوش واقتحمت بهاستمعة الأورانج وأصبح اسمها فى الاقليم مصدر رعب وفزع . وامرأة أخرى سيطرت على عقول قومها حتى لقد استطاعت منهم من العمل فى انتظارنهاية العالم . وقبائل السوازى كانت تحكمهم ملكة منذ عهد قريب أما فى قبائل الزولو فقد ظلت المرأة تلعب دورا سياسيا هاما الى حين قدوم البيض .

لا غرابة اذن أن تهب المرأة الأفريقية للدفاع عن بيتها وأسرتها . فى عام ١٩٥٦ حاولت الحكومة ارغام الأفريقيات على الخضوع لنظام تصاريح المرور فما كان من هؤلاء الأفريقيات الا أن تجمعن فى أفواج كبيرة تمثل المرأة الأفريقية فى كل ركن من أركان الاتحاد وذهبن الى برينوريا عاصمة الاتحاد . وكان رئيس الوزراء حينذاك مستر بجدوم فأخذ النساء يهتفن : « الويل لك يا مستر بجدوم ، انك تنطخ الصخرة » .

كذلك لعبت المرأة الأفريقية دورا هاما فى حملة التحدى وفى معارضة قوانين تعليم البانتسو عام ١٩٥٤ وفى معارضة قوانين تصاريح المرور عام ١٩٥٦ .

وفى عام ١٩٥٨ قامت النساء الأفريقيات بمظاهرات كبرى فى جميع أنحاء الاتحاد .

وفى أواخر أكتوبر قام الأفريقيات بمظاهرة ضخمة فى جوهانسبورج عباً ضدها البوليس قوة كبيرة وتم خلالها القبض على ألفى أفريقية .

١٩ - الخدعة الكبرى

مات جوهان ستريجدوم رئيس وزراء حكومة الاتحاد في النصف الثاني من سنة ١٩٥٨ وتولى رئاسة الوزارة من بعده هندريك فرنش فيرفورد. وانتقال الحكم من ستريجدوم الى فيرفورد معناه مواصلة تطبيق انتمفرقة العنصرية الى أقصى درجة ممكنة ، فهي سياسة مقررة رسمها الحزب الوطني لنفسه وسار عليها في غير هواة منذ عهد الجنرال بوتناختي الوقت الحاضر . ولكن فيرفورد جاوز كل حد في تطبيق تلك السياسة العنصرية ، واذا كانت الكوارث قد صبت على رعوس الأفريقيين صبا طوال عهد الحزب الوطني بالحكم فان مصيبتهم بحكومة فيرفورد أشد وأعظم .

ولن أستطيع هنا أن أسرد للقارئ تلك السلسلة الطويلة من التشريعات التي أصدرها فيرفورد ، وسأكتفي بأتين فقط من تلك التشريعات التي أراد بها فيرفورد أن يجعل الأفريقيين مجرد آلات تعمل لخدمة الرجل الأبيض دون أن يكون لها أدنى حق في كرامة إنسانية بله العزة الوطنية .

أول هذه التشريعات اتقوانين الخاصة بتصاريح الانتقال . ان هذه القوانين ليست حديثة عهد في جنوب أفريقيا بل انها لازمت الاستعمار الغربي منذ أن ثبت أقدامه في البلاد ، ولكن تطورات الزمن والحاجة الاقتصادية كانت قد كسرت حدة هذه القوانين وخففت وطأتها بعض الشيء فجاء فيرفورد ليوقظ هذا الوحش النائم ويزيده قسوة وضراوة .

كانت المرأة الأفريقية معفاة من تصاريح الانتقال ولكن فيرفورد طبق عليها هذه القوانين ، شأنها في ذلك شأن الرجل الأفريقي تماما ، لانه يهدف الى التحكم في الأفريقيين رجالا ونساء منذ مولدهم حتى وفاتهم .

ان قوانين تصاريح المرور سلاح في أيدي الحكومة تستطيع به أن تقيد حرية انتقال الأفريقيين وشلء العمال بأنهم الاجور وتخديد لقامة الفرد

وتوريد عمال السخرة لمزارع البيض • والأفريقي الذى لا يحمل تصريحاً لا حق له فى العمل ولا حق له فى الانتقال ولا حق له فى السير فى الشوارع بل ولا حق له فى أن يخلو بنفسه فى داره والفرصة الوحيدة التى يستطيع خلالها الحركة والتنقل هى وقت ذهابه الى السجن • أما الآثار الاقتصادية لقوانين المرور فهى غنى للرجل الأبيض حيث يجد بين يديه عمال السخرة فى المزرعة والأجور الثابتة فى المصنع ، وهى فى مقابل ذلك كارثة على دخل الأفريقي ما بعدها كارثة •

والتشريع الوحشى الآخر الذى أعده فيرفورد هو قانون إعادة توطين الأفريقيين • ان هذا القانون يجعل الأفريقيين كالبدو الرحل وهذا قياس مع الفارق ، فالبدو ينتقلون من مكان الى آخر بمحض ارادتهم حيث يطيب المرعى ويتوافر الماء ، أما الأفريقيون «فينقلون» من مكان الى آخر طبقاً لرغبة الحكومة ومشيتها دون أن يكون لهم أى حق للاعتراض ، وهكذا لم يعد جنوب أفريقيا وطناً للأفريقيين وإنما هو معسكر اعتقال كبير ينقلون فيه من قبضة الى أخرى . وتطبيقاً لقانون إعادة التوطين نقل آلاف الأفريقيين من المدن الى النجوع المخصصة لهم ، لا بل نقلت مدن بأكملها الى هذه النجوع ومنها مدينة صوفيا تاون .

انى أذكر أغنية شعبية نغناها نحن الأفريقيين • ونضمنها ما نطوى عليه نفوسنا الحزينة من هم وتأس • وتلك هى الأغنية :

أين نحن يا أبناء أفريقيا

لا مقام لنا بأرضنا
فلنضرب فى الأرض كحيوان ضال
ولكن الى متى نجوب الاتفاق
يا له من عبء ثقیل •
ذلك الذى نحمله فوق أكفانا !
فلنضرب فى الأرض ثانية كحيوان ضال
الانجليزى عن يميننا
الأفريكانو (الهولندى) عن يسارنا .

والالمانى من وراثنا
فلنضرب فى الأرض ثلاثة كحيوان ضال
ولكن الى متى نجوب الآفاق
ياله من عبء ثقيل !
ذلك السدى نحمله فوق أكتافنا !

الخدعة الكبرى أو قانون منح الحكم الذاتى للبانشو

أود أن أقف بالقارىء قليلا عند هذا القانون لا لأنه أكثر شرا من
القوانين الأخرى ولكن لما فيه من خداع وتضليل .
عندما أصدرت حكومة البيض هذا القانون قالت انه الدواء الناجم لتلك
المتاعب التى يشكو منها جنوب أفريقيا ، لأنه يحدد لكل عنصر فى جنوب
أفريقيا مكانه أو بمنارة أخرى هو ماسسته الحكومة « انشاء باتوستان » .
ولكن ماهو مشروع باتوستان ؟

لقد وقف الدكتور فيرفورد خطيبا فى البرلمان ليعلم النواب بل والعالم
أجمع أن ما يؤديه مشروع باتوستان للبانتو فى جنوب أفريقيا هو نفس ما فعلته
بريطانيا للبانتو فى ياسوتولاند .

ولكن فى هذه التصريحات التضليل المطلق ، فمشروع باتوستان يقسم
جنوب أفريقيا تقسيما أفقيا الى شطرين ، وفى الشطر الأعلى البيض وبرلمانهم
وحكومتهم ، وفى الشطر الأسفل الأفريقيون وعلى رأسهم حكم دكتاتورى
يمثل فى شخصية وزير الادارة والتنمية لمجتمع البانتو .

ويساعد وزير الادارة هذا فى عمله وزير العدل ووزير البانتو وهؤلاء
طبا أعضاء فى وزارة فيرفورد . والغريب فى الأمر أن وزير البانتو
للادارة والتنمية ليس مسئولا أمام البرلمان بل هو يملك سلطة مطلقة فى ادارة
شئون الأفريقيين ، والبانتوستانيون هم رعاياه ، وله أن يفعل بهم ما يشاء ،
ولقد ألغى فيرفورد كل صلة بين الأفريقيين وبرلمان البيض حتى النواب

والشيوخ البيض الذين كانوا يمثلون الأفريقيين في هذا البرلمان قد أبطل
عملهم •

ويقضى مشروع باتوستان بالألا يخضع وزير الباتو إلى أى رقابة أو سلطة
خارجية وهو بهذا يتحكم فى رقاب عشرة ملايين دون أن يسأله أحد
عما يفعل •

ان هذا المشروع يعود بالأفريقيين الى النظام القبلى القديم فى أحط
صوره ، بل ان السلطات المخولة لوزير ادارة الباتو تفوق ما اتخذته الملك
شاكاً الطاغية لنفسه من سلطات •

وليس فى هذا المشروع أى مظهر من مظاهر الحكم الديمقراطى
فالزعماء يختارهم الوزير وأعضاء المجالس المحلية يعينهم الوزير • والغريب
بعد كل ما بينت لك أن هذا المشروع يسمى « قانون الحكم الذاتى
للباتو » •

كانت حكومة الحزب الوطنى قد عرضت مشروع هذا القانون على
الأفريقيين قبل اقراره ولكن كان نصيبه الرفض الاجماعى ، وهنا انفردت
بالعمل دون أخذ رأى أحد ، اللهم الا أذناها من الزعماء الذين لا هم لهم
الا ارضاء الحكومة حتى تبقوهم فى مناصبهم •

ورب معترض يقول ان مشروع باتوستان يتيح للأفريقيين نصيباً أكبر
من الأرض ، ولو كان الأمر كذلك لقبلناه على علاته حتى نضمن الكفاف
لبنى جلدتنا ولكن للأسف لا يتعرض المشروع للنسبة الحالية وهى ١٣ ٪
فقط لجميع الأفريقيين الذين يبلغون ٧٠ ٪ من سكان البلاد •

ولنصور القارىء أن مشروع باتوستان الذى أعدته حكومة البيض
« لمصلحة » الأفريقيين ومنحهم الحكم الذاتى ، لم يشترك فيه شخص واحد
يقط من الباتو •

وأعلنت حكومة جنوب أفريقيا أنها سوف تنشئ صناعات على حدود
المناطق المخصصة للأفريقيين برا منها نهولاء وعطفا عليهم • ولكنه تى
الواقع عطف الذئب على الحمل ، فرجال الصناعة البيض يصلون أن مثل

هذه المشروعات الصناعية سوف تتيح لهم الحصول على اليد العاملة بأرخص
الأجور بل وبلا أجور .

ان منطقة باتوستان سوف تكون موطناً للفقر والمرض ، وهى الخطيرة
التي تضم تلك الحيوانات المجففة من الأفريقيين وأبنائهم ونسائهم وهى مأوى
لكل من لا ترغب الحكومة فى بقائه فى المدن ، وأخيراً هى صندوق انقذامة
تلقى فيه حكومة البيض بحثالة المجتمع وقاذوراته . يا ويلنا فى وطننا من
حكم البيض !

والفكرة التي ترمى اليها الحكومة من وراء مشروع باتوستان هى أن
نمحو الأفريقيين نهائياً من خريطة السياسة ، وتظاهر أمام العالم بأن
الأفريقيين قد اختاروا حكم أنفسهم بأنفسهم وأن الحكومة منحتهم الحكم
الذاتى تحقيقاً لهذه الرغبة .

لقد أذاع وزير خارجية جنوب أفريقيا على العالم أن النظام الجديد
خطوة نحو الاستقلال وأيد أقواله هندريك فيرفورد رئيس الوزراء ، ولكن
من ناحية أخرى أعلن الدكتور ايسلتى وزير شئون الباتو أن نظام الحكم
المحلى الذى منح للباتو لن يؤدي بهم الى الاستقلال النهائي .

ان هذا المشروع خدعة كبرى ، وأنا لست ممن يلجأون للضنف أو
يهددون به . ولكنى أعتقد أن بنى قومى عندما يدركون مافى هذا المشروع
من خداع وتضليل فانهم سوف ينقلبون على الحكومة أى منقلب .
انك لا تستطيع أن تخدع الناس جميعاً فى كل الأوقات .

ومشكلة أخرى باقية وهى مشكلة ستة ملايين من الأفريقيين يعيشون
فى المدن . ولو افترضنا أن باتوستان سوف تكون « جنة عدن » كما تزعم
حكومة البيض فكيف يطيب العيش لأربعة ملايين فى « جنة عدن » على
حين أن ستة ملايين من أخوانهم يتضورون جوعاً فى المدن ؟

ان تنفيذ مشروع باتوستان فيه انتحار بطى للأفريقيين ، واذا فكروا
فى المعارضة فسوف يحصدهم رصاص البيض حصداً ، وقد تخف بلوانا
لو أن العالم المتبدين كف عن تزويد حكومة القتل والسفاحين بالأسلحة
قبل أن تقدم على مجزرة بشرية .

٢٠ - أين طريق الحرية .

من الصعب التكهّن بنهاية معركة الحرية . فإذا جعلنا كل اعتمادنا على ما نستطيع القيام به ، وحدنا فالحرية قادمة لاشك فيها ، ولكن موعدها قد يطول ، ذلك أن البيض المسيطرين قد استعدوا للمعركة فاصلة ، وكلما طال بهم الأمد عمدوا إلى مزيد من العدوان الوحشي وانتهاك الحرمات وممنكرات الاعتقال والارهاب والقتل تحت ستار القانون .

وعلى الرغم من كل ما ذكر فإن جنوب أفريقيا البيضاء قد أدركت أخيراً أنها لا تملك كل مفاتيح المستقبل . حاولت الاستعلاء والانفصالية ولكنها وجدت نفسها أمام قارة تستيقظ سراعاً من سباتها الطويل ، كما أحسّت أنها في عالم يراقب حركتها عن كثب ، وأن ما يحدث خارج حدود جنوب أفريقيا يتردد صده داخل هذه الحدود . ولهذا فأننا نحن الأفريقيين نراقب ما يثور في البلاد الأخرى من سحق على الاستعمار مراقبة دقيقة ، وكلما اشتد السخط في ناحية من نواحي المعمورة قويت في نفوسنا الآمال .

ولكن ، هل معنى هذا أننا ضد جنوب أفريقيا ؟ هذا غير مقبول فمحال أن يظهر المرء انتماءه في وطنه ، وأنما نحن ضد سيطرة البيض على هذا الوطن .

نحن لاندعو البلاد الأخرى لشن حرب على البيض ولا نريد أن ندخل في مؤامرات سوداء ضد الدول الغربية ، ولكننا على يقين من أن يشورق البلاد الأخرى من نفور سوف يكون ذا أثر حاسم في تقصير فترة الاستعباد وازالة الدماء الوطنية .

قد تقبل هذه البلاد المغلوبة على أمرها المهادنة والملاينة وترضى بكلمة طيبة يسرها دبلوماسي في أذن رئيس أو زعيم ، ولكن هذه الوسيلة لا تشر مع حكام جنوب أفريقيا البيض . أن الطريق بين الأفريقيين وبين ساداتهم

البيض فى حكومة جنوب أفريقيا أصبح واضحا ، فهناك البطش وهناك العنف وهناك الظلم والاجحاف وهناك السطيات الزعماء الافريقيين الواحد تلو الآخر ، ولنكن حركة التحرير لن نقبل ، وهنا ينتقل الموقف بين العصريين من سيىء الى أسوأ .

لقد سمعنا فى المحافل الدولية بفكرة مقاطعة حكومة جنوب أفريقيا اقتصاديا ، وقد يكون فى ذلك ضرر محقق للأفريقيين ، ولكن لامانع لدينا من تنفيذ المقاطعة اذا كانت تقرب اليوم المنشود ، يوم ينتهى تحكم الانسان فى الانسان . من المؤكد أننا سندفع الثمن غاليا ولكننا مع ذلك على استعداد لأن ندفع عن طيب خاطر .

ومن المحزن حقا أن الغالبية العظمى من العناصر البيضاء فى جنوب أفريقيا مصممة على ألا تدع الأمور تتطور بطريق سلمى ، فقد أصمت هذه العناصر آذانها عن كل دعوة للتفاهم ولذلك فأننا قد ألقينا من قاموس نضالنا عبارات التصالح والتفاهم .

ان حركة التحرير التى قمنا بها ازدادت قوة وعنفوانا بفضل ما تلقاه من تأييد من بلاد صديقة سبقتنا الى التحرر بعد الحرب العالمية الثانية مثل الهند وغانا .

ولقد كان للهند موقف فى الأمم المتحدة بالنسبة للأفريقيين فى الاتحاد تستحق عليه كل ثناء ، أما فى أفريقيا فطلما كانت غانا الصغيرة منارا يهتدى بضوئه فى دياجير النضال .

ان مؤتمر أكررا الذى عقد فى ديسمبر سنة ١٩٥٨ كان قوى الأتريفي نفوسنا بقدر ما كان شديد الوطأة على البيض فى جنوب أفريقيا . ان هذا الاجتماع الذى ضم شعوب أفريقيا المستقلة طلالا كان حلما راود خيالنا وها قد تحقق الحلم ولو أننا لم نستطع أن نساهم فى المؤتمر بنصيب ، وذلك لأن الظروف المحيطة بنا فى الاتحاد حالت دون إرسال وفد يمثلنا فى المؤتمر .

أما مؤتمر الشعوب الأفريقية فهو هادينا ومرشدا .

• ونحن حريصون كل الحرص على الاحتفال بيوم أفريقيا • ولقد
استطعنا أن ننظم اجتماعات في طول البلاد وعرضها للاحتفال بهذا اليوم
المشهود الذي تعتبره حدثا جليلا في تاريخنا • لقد وقعت خطيبا في ذلك
اليوم في ديربان • وذكرت بنى قومي من الإفرقيين بمؤتمر برلين الذي
اتفقت فيه الدول الغربية على اقتسام أفريقيا ، وكيف أن بعض هذه الدول
بدأت اليوم تدرك مغبة ما ترددت فيه من أخطاء ولكن بعد فوات الأوان .

خاتمة

ان مهمتنا لم تبلغ بعد نهايتها المنشودة ، فجنوب أفريقيا حتى اليوم ليست وطننا لأبنائها وبناتها من الأفريقيين •

لقد كانت جهود البانتو طوال حقب التاريخ اذابة الفوارق العنصرية والحواجز القبلية ، واذا كنا اليوم نسعى لاذابة تلك الفوارق بين الأبيض والأسود والأسمر فليس هذا بدعة فى تاريخنا ، انما هو امتداد لذلك التاريخ ، واذا ما حققنا الخطوة الأولى اتجهنا كلية الى الاندماج فى تاريخنا .
اننا نتطلع الى الأمام • الى حضارة أفريقية تتخذ مكانها تحت الشمس مع الحضارات التاريخية الكبرى من صينية ومصرية وأوروبية •

وليس من الضروري أن تكون حضارة « سوداء » ولكن لابد من أن تكون حضارة « أفريقية » •

انها أمنية صعبة المنال ، وقد لا يبدو تحقيقها مائلا فى الأفق القريب ، ولكن كل من سار على الدرب وصل •

اننا نمد أيدينا الى من يستجيب لدعوتنا • ترى ، هل يستجيب جيراننا البيض الى دعوتنا ؟ وهل يقبلون مصافحة هذه اليد السوداء ؟

لا أعتقد ذلك فالدكتور فيرفورد ورفاقه مشغولون برسم الخطط لتفادى النهاية المحتومة .

فلندعهم وشأنهم ولكن النضال الأفريقى يجب أن يسير قدما الى غايته العظمى ، تلك هى إعادة بناء أفريقيا من جديد •

أنا لا أخشى الموت ، ولكنى أود أن يهبني الله القوة والشجاعة حتى أرى أفريقيا تقيم أسس صرحها الشامخ •

مايوس أى أفريكا ! أقبل يا أفريقيا ، أقبل !

الدار القومية للطباعة والنشر

١٥٧ شارع عبید - روض الفرج

تليفون: ٤٥٣٤٦ - ٤٥٤٠٥ - ٣١٦٢٥



١٥٧ شارع عبيد - روض الفرج
تليفون: ٤٥٣٤٦ - ٤٥٤٠٥ - ٣١٦٢٥

Alexandria



0247584

23.168
J939